Voorwoord

“Zorgen dat de Bijbel zoveel mogelijk mensen bereikt en aanspreekt”. Dát is onze missie, een missie waarin vele trouwe leden, donateurs en vrijwilligers met enthousiasme participeren.

De Bijbel vertalen is onze kernactiviteit, we werken aan betrouwbare en begrijpelijke vertalingen en geven uitleg over de vertalingen. Het Nederlands Bijbelgenootschap is hét kennisinstituut in Nederland op het gebied van bijbelvertalen.

Of je (het) nu gelooft of niet, de Bijbel heeft veel invloed op onze cultuur en onze samenleving. Het Nederlands Bijbelgenootschap wil mensen bewust maken van de Bijbel en de inhoud ervan. We willen dus het bijbelgebruik stimuleren.

Het Nederlands Bijbelgenootschap wil niet alleen in Nederland de Bijbel onder de aandacht brengen; “zoveel mogelijk mensen” betekent voor ons ook dat we het bijbelwerk in het buitenland actief ondersteunen.

Het Nederlands Bijbelgenootschap is houder van het CBF-keur en onderschrijft de principes van het nieuwe CBF-keur en legt daarover verantwoording af .

Wij danken u voor uw interesse in onze organisatie en wensen u veel leesplezier in het jaarverslag toe.

Dr. G.H. (Henk) van de Graaf
voorzitter

Drs. C.J. (CeesJan) Visser
algemeen directeur

Inhoudsopgave

Voorwoord 1
Inhoudsopgave 2
1. Doelstellingen en resultaten 3
1.1 Vertalen en doen uitgeven 3
1.2 Bijbelwerk in het buitenland 5
1.3 Bijbelgebruik 7
1.4 Vrijwilligers 9
1.5 Fondsenwerving 11
2. Verantwoordingsverklaring 13
2.1 Besturen en toezicht houden 13
2.2 Besteding van de middelen 15
2.3 Omgaan met belanghebbenden 16
3. Verslag van de directie 18
3.1 Algemeen 18
3.2 Visie en strategie 19
3.3 Projecten 2008 20
3.4 Fondsenwerving 25
3.5 Communicatie 27
3.6 Bedrijfsvoering 28
3.7 Financiën 32
3.8 Vooruitzichten 36
4. Jaarrekening 40
4.1 Balans per 31 december 2008 40
4.2 Staat van baten en lasten 2008 41
4.3 Algemene toelichting 42
4.4 Toelichting op de balans 46
4.5 Toelichting op de staat van baten en lasten 55
4.6 Lastenverdeling 2008 (model C) 64
4.7 Toelichting op de lastenverdeling (model C) 65
5 Overige gegevens 66
5.1 Statutaire bepalingen 66
5.2 Verdeling van het resultaat 66
5.3 Opvragen van aanvullende informatie 67
5.4 Gebeurtenissen na balansdatum 67
5.5 Bezoldiging 67
5.6 Accountantsverklaring 68
Bijlagen 70
Bijlage 1 Samenstelling bestuur 70
Bijlage 3 Samenstelling landelijk beraad 72
Bijlage 4 Samenstelling commissie Financiële Economische Zaken (FEZ) 73
Bijlage 5 Projecten in het buitenland 74

1. Doelstellingen en resultaten

1.1 Vertalen en doen uitgeven

Over vertalen en doen uitgeven
Het vertalen van de Bijbel is de kernactiviteit van het Nederlands Bijbelgenootschap. Het Nederlands Bijbelgenootschap is bij uitstek hét kenniscentrum voor het vertalen van de Bijbel in Nederland. Onze uitgeefactiviteiten zijn ondergebracht bij uitgeverij Jongbloed in Heerenveen. Naast volledige bijbels streven we er ook naar boeken over de Bijbel uit te laten geven.

Beleid op hoofdlijnen
- We maken betrouwbare nieuwe vertalingen volgens vooraf vastgestelde vertaalprincipes en onderhouden bestaande vertalingen.
- We bevorderen het begrip van en voor bijbelvertalen in het algemeen en de eigen vertalingen van het Nederlands Bijbelgenootschap in het bijzonder.
- We beantwoorden vragen over de Bijbel en bijbelvertalingen en reageren op actuele publicaties waarin de Bijbel een belangrijke rol speelt.
- We werken samen met kerken en andere organisaties bij het ontwikkelen van boeken en publicaties.
- Samen met Jongbloed geven we boeken uit rondom of over de Bijbel op het gebied van cultuur en religie.
- We streven ernaar dat het Nederlands Bijbelgenootschap herkend wordt als dé autoriteit in Nederland op het gebied van bijbelvertalen.
- We dragen bij aan het behoud van het bijbels-cultureel erfgoed in Nederland door de bijbelcollectie op peil te houden.

Doelstellingen 2008
- We werken aan de vertaling van de *Bijbel in Gewone Taal*. In 2008 wordt 20% van de bijbeltekst vertaald (in de standaardeditie van de NBV ongeveer 310 pagina's).
- In samenwerking met de KBS publiceren we in de Bijbel10daagse de *NBV Studiebijbel*.
- We onderhandelen met Jongbloed over een verlenging van het contract; onze intentie is een verlenging en voortzetting van de samenwerking.
- We voegen vijf historische bijbels toe aan de internetmodule *Bijbels digitaal*, zodat deze via internet voor geïnteresseerden te raadplegen zijn.
- We realiseren een aantal uitgaven die betrekking hebben op de Bijbel.
- We brengen vier nummers uit van *Met andere woorden*, het tijdschrift over bijbelvertalen. Daarbij streven we naar externe auteurs voor ten minste 50% van de artikelen. De vrijwillige bijdrage van lezers bedraagt € 20.000.
- We organiseren 13 lunchontmoetingen met predikanten over *De Nieuwe Bijbelvertaling* waarbij we streven naar in totaal 200 bezoekende predikanten.

Resultaten 2008
- Eind 2008 was 20% van de *Bijbel in Gewone Taal* gereed in de eerste conceptversie (13% in de tweede conceptversie en 6% in voorlopige eindversie).
- We hebben gezamenlijk met de KBS en Jongbloed de *NBV Studiebijbel* gepresenteerd in de Bijbel10daagse 2008.
- We hebben gedurende het jaar intensief met Jongbloed gesproken over de (condities voor) de verlenging van het contract. Daarbij zijn concrete afspraken over het gebruik van naam en logo van het Nederlands Bijbelgenootschap gemaakt. In december is overeenstemming bereikt over de condities, de formele ondertekening zal in 2009 plaatsvinden.
- We hebben aan de website *Bijbels digitaal* de transcripties van de *Statenvertaling* en de *Leuvense Bijbel* uit 1548 toegevoegd.
- In het 2008 verschenen naast de *NBV Studiebijbel* vier NBV-edities bij Jongbloed. Daarnaast verscheen de *Prentenbijbel* en in samenwerking met de Liudgerstichting de *Biebel* (Bijbel in het Gronings). Verder verschenen er zeven uitgaven die betrekking hebben op de Bijbel.

- *Met andere woorden* verscheen in 2008 vier keer. Meer dan 50% van de artikelen is geschreven door externe auteurs. De gemiddelde oplage bedroeg 5.286 exemplaren. Aan vrijwillige bijdragen werd € 20.341,- ontvangen.
- We hebben 15 predikantenlunches georganiseerd waar in totaal ruim 300 predikanten aanwezig waren. De ontmoetingen werden door de predikanten hoog gewaardeerd.

Evaluatie resultaten 2008

- Het werk aan de *Bijbel in Gewone Taal* is goed verlopen. De projectvertalers zijn iets later gestart dan de bedoeling was, waardoor we iets minder ver zijn gekomen dan gepland.
- De *NBV Studiebijbel* is conform planning uitgekomen in goede samenwerking met twee belangrijke partners en kreeg veel aandacht van publiek en media.
- De condities over de verlenging van het contract met Jongbloed zijn met Jongbloed afgestemd. Helaas kon de formele ondertekening niet in 2008 gerealiseerd worden.
- Aan de website *Bijbels digitaal* zijn minder bijbels toegevoegd dan gepland. De website werd desondanks goed bezocht: maandelijks enkele duizenden bezoekers.
- Ondanks het ontbreken van een fulltime bijbeluitgever bij Jongbloed is een aantal mooie uitgaven gerealiseerd, zowel bijbels als andere boeken.
- De oplage van *Met andere woorden* daalde met gemiddeld 178 exemplaren. De vrijwillige bijdrage van lezers van het blad lag iets boven het begrote niveau.

Plannen 2009

- Het werk aan de *Bijbel in Gewone Taal* wordt voortgezet. Aan het einde van 2009 zal 35% van de bijbeltekst in de voorlopige eindversie gereed zijn.
- In 2009 zal een boekje met proefteksten in de *Bijbel in Gewone Taal* worden uitgebracht, dat zal worden voorgelegd aan diverse mensen uit de doelgroep.
- Met Jongbloed wordt gewerkt aan de *Bijbel in perspectief*, een NBV-studiebijbel met aantekeningen vanuit de gereformeerde traditie. Deze uitgave zal vermoedelijk in het voorjaar van 2010 uitkomen. De *NBV Studiebijbel* zal herdrukt worden.
- In 2009 zal *Met andere woorden* vier keer uitgebracht worden. De vrijwillige bijdrage van lezers zal op het niveau van 2008 liggen. De oplage zal iets dalen.

1.2 Bijbelwerk in het buitenland

Over bijbelwerk in het buitenland
Het ondersteunen van het bijbelwerk in het buitenland is een belangrijk onderdeel van het werk van het Nederlands Bijbelgenootschap. We doen dit vooral via andere bijbelgenootschappen, over het algemeen via de United Bible Societies (UBS) en soms rechtstreeks.

Beleid op hoofdlijnen
- We streven ernaar om 50% van de aan de doelstelling bestede gelden aan het bijbelwerk in het buitenland uit te geven.
- We werken samen met bijbelgenootschappen over de hele wereld via de United Bible Societies. Bij individuele aanvragen om steun zoeken we contact met onze zusterorganisatie in het betreffende land voor advies over de specifieke aanvraag.
- We kiezen voor projecten op het gebied van vertalen, bijbelverspreiden en bijbelgebruik. We streven ernaar projecten in alle regio's waar de UBS actief is te ondersteunen.
- We participeren actief in de bestuurlijke organen van de UBS.
- We stellen onze expertise en kennis ter beschikking van de UBS en de bijbelgenootschappen in het buitenland.
- We ondersteunen het bijbelwerk in Vlaanderen via het Vlaams Bijbelgenootschap.
- We bieden studenten uit diverse landen de mogelijkheid in Nederland aan de Vrije Universiteit een opleiding bijbelvertalen te volgen.

Doelstellingen 2008
- We besteden 50% van de aan de doelstelling bestede gelden aan het bijbelwerk in het buitenland.
- We ondersteunen de UBS en projecten van buitenlandse bijbelgenootschappen (inclusief Vlaams Bijbelgenootschap) in 2008 voor een totaalbedrag van € 3.430.000.
- We streven naar een betere vertegenwoordiging van het Nederlands Bijbelgenootschap in de UBS-organen en een intensiever contact met de UBS.
- Drie buitenlandse studenten krijgen in 2008 de mogelijkheid om aan de VU de opleiding bijbelvertalen te volgen.

Resultaten 2008
- We hebben 50,9% van de aan de doelstelling bestede gelden aan het bijbelwerk in het buitenland besteed.
- We hebben in 2008 projecten van de UBS en buitenlandse bijbelgenootschappen (inclusief Vlaams Bijbelgenootschap) gesteund voor in totaal € 3.858.085.
- De manager bedrijfsvoering is lid van het Area Board Finance Committee van de regio Europe Middle East. De manager fondsenwerving & communicatie is lid van de Fundraising Steering Group binnen UBS.
  Bij de verkiezingen voor een nieuwe Area Board is de directeur van het Nederlands Bijbelgenootschap in december gekozen tot lid van de Area Board Europe Middle East.
- De directeur van het Nederlands Bijbelgenootschap participeert in het overleg tussen UBS General Secretary en de vijf meest donerende bijbelgenootschappen. Hem is gevraagd voorzitter te worden van een werkgroep die de structuur van de serviceorganisatie gaat onderzoeken (Global Board Task Team 'The future funding of the Service Organisation').
- De manager bedrijfsvoering ondersteunde het Slowaaks Bijbelgenootschap bij het opstellen van budgetten, projectrapportages en het ontwikkelen van een strategisch plan.
- Vier studenten ontvingen een studiebeurs van het Nederlands Bijbelgenootschap en hebben aan de Vrije Universiteit de opleiding bijbelvertalen gevolgd en met goed gevolg afgerond.

Evaluatie resultaten 2008

- We hebben voldaan aan de (zelf gekozen) norm dat minimaal 50% van de aan de doelstelling bestede gelden aan het bijbelwerk in het buitenland is besteed.
- We hebben in de loop van het jaar een actievere betrokkenheid bij de UBS gerealiseerd door participatie in een overleg van de vijf meest donerende bijbelgenootschappen met de UBS General Secretary.
- Onze vergrote zichtbaarheid in UBS-verband heeft in december geresulteerd in de verkiezing van onze directeur in de Area Board Europe Middle East.
- Onze betrokkenheid en positief kritische houding heeft ertoe geleid dat onze directeur tot voorzitter is benoemd van een commissie die tot taak heeft te adviseren over de toekomstige financiering van de serviceorganisatie van de UBS.
- We zien voortgang in de mate waarin over projecten gerapporteerd wordt alsmede in de kwaliteit van de projectrapportages die we van / via de UBS ontvangen.

Plannen 2009

- We streven ernaar ook in de Global Board van de UBS vertegenwoordigd te zijn. Via de benoeming van de directeur in de Area Board streven we ernaar deze vertegenwoordiging in 2009 te realiseren.
- We willen nog betere afspraken met de UBS maken over de rapportage van door ons gefinancierde projecten, zodat we frequenter inzicht hebben in en informatie kunnen geven over de voortgang van deze projecten.
- We gebruiken onze positie om het gesprek binnen de UBS over de efficiëntie en effectiviteit van activiteiten op de agenda te zetten/houden.

1.3 Bijbelgebruik

Over bijbelgebruik
Het Nederlands Bijbelgenootschap geeft met het stimuleren van het gebruik van de Bijbel invulling aan het tweede deel van zijn missie, namelijk te zorgen dat de bijbel 'zoveel mogelijk mensen *aanspreekt*'. Het is in de seculariserende Nederlandse cultuur noodzakelijk om niet alleen goede vertalingen van de Bijbel te produceren en te verspreiden, maar ook om mensen te attenderen op het bestaan van de Bijbel en ze te helpen bij het lezen en begrijpen ervan. In dit kader verstrekt het Nederlands Bijbelgenootschap informatie over bestaan, inhoud en relevantie van de Bijbel.

Beleid op hoofdlijnen
- We organiseren jaarlijks een aantal projecten om de Bijbel onder de aandacht te brengen en om mensen te stimuleren de Bijbel te gebruiken.
- In een jaarlijkse campagne, de Bijbel10daagse, brengen we de Bijbel en zijn inhoud onder de aandacht.
- Alleen of samen met anderen ontwikkelen we materiaal en stellen dat beschikbaar om mensen te helpen de Bijbel te lezen en te begrijpen.
- Naast het traditionele boek, gebruiken we in samenwerking met partners ook andere media (internet, geluidsopnames, visualisaties) om mensen in aanraking te brengen met de Bijbel en ze kennis te laten nemen van de inhoud.
- We geven in het bijzonder aandacht aan programma's voor het stimuleren van het bijbelgebruik onder jongeren.

Doelstellingen 2008
- In 2008 stellen we een beleidsnotitie over bijbelgebruik op, op basis waarvan het beleid in de komende jaren vorm gegeven kan worden.
- We organiseren de Bijbel10daagse waarbij we via diverse media aandacht voor de Bijbel vragen.
- In het kader van de Bijbel10daagse ondersteunen we de uitzending van de Nationale Bijbelquiz op televisie. We streven naar 650.000 kijkers.
- We doen enkele pilots op het gebied van bijbelluistermateriaal.
- We maken een bijbelleesrooster dat in het najaar verspreid wordt onder leden en donateurs van het Nederlands Bijbelgenootschap.
- Door middel van de *Bibledate* bereiken we 10.000 jongeren uit het voortgezet onderwijs met een interactief bijbelprogramma. We streven naar een waardering van een 7,5.
- We zullen ons jongerenprogramma *Live to tell* 25 keer inzetten in (jeugd)kerken. We ontwikkelen vijf nieuwe filmpjes met bijbehorende verwerkingslessen.
- We presenteren de jongerentak van het Nederlands Bijbelgenootschap, *the Quench*, op diverse festivals, waarvan *Flevo* het belangrijkste is.

Resultaten 2008
- We hebben gewerkt aan een notitie over bijbelgebruik die begin 2009 is afgerond.
- De Bijbel10daagse gaven we het thema *Tussen trend en traditie*. Op een trendy manier, via een glossy, probeerden we de Bijbel, een boek met tradities, onder de aandacht te brengen bij een breder publiek.
- De Nationale Bijbelquiz op televisie trok 568.000 kijkers, een marktaandeel van 8,7%.
- In samenwerking met de Protestantse Kerk in Nederland (PKN) realiseerden we rond Pinksteren *Vurige tongen*, een cd met gedeelten uit Genesis 1, Handelingen 2 en 8 in hoorspelvorm. 15.000 exemplaren werden verkocht.
- In de *Bibledate* ontvingen we 8.000 jongeren van scholen voor voortgezet onderwijs. Het programma wordt met een ruime 8 gewaardeerd.
- We hebben *Live to tell* 15 keer ingezet. We hebben gewerkt aan de scripts voor drie nieuwe filmpjes, maar de opname van deze filmpjes is uitgesteld tot 2009.
- Op het *Flevofestival* was het Nederlands Bijbelgenootschap met *the Quench* prominent aanwezig. 56% van de bezoekers gaf aan een of meer activiteiten van *the Quench* bezocht te hebben. 80% noemt als doelstelling van *the Quench* spontaan Bijbelverspreiding.

Evaluatie resultaten 2008

- Door personele wisselingen is de notitie bijbelgebruik vertraagd. Deze notitie is erg belangrijk omdat er de lijn voor de komende jaren in wordt uitgezet. Daarom is ervoor gekozen de vertraging te accepteren teneinde een gedegen en goed onderbouwde notitie op te stellen.
- De Bijbel10daagse had twee doelen: het bereiken van het niet kerkelijke publiek door middel van de glossy HEMEL en het bieden van een platform om samen met de kerken diverse activiteiten te organiseren. Mede door de inzet van onze vrijwilligers is het laatste goed gelukt. HEMEL heeft weliswaar veel publiciteit gegenereerd maar de verkopen vielen tegen. Via de diverse distributiekanalen (winkels, internet, kerken) zijn 11.000 exemplaren verkocht. Nadat duidelijk werd dat de verkopen tegenvielen, is er nog een aantal acties ondernomen om HEMEL gratis bij de doelgroep terecht te laten komen. Zo zijn er nog eens 24.000 exemplaren verspreid. In totaal zijn er dus ongeveer 35.000 exemplaren van HEMEL verspreid. We zullen naar aanleiding van de evaluatie in 2009 niet weer een glossy op de markt brengen.
- De Nationale Bijbelquiz trok minder kijkers dan beoogd, hoewel het marktaandeel boven het streefpercentage van Nederland 2 lag. In de komende jaren zullen we niet meer financieel participeren in de Nationale Bijbelquiz.
- De cd *Vurige tongen* was een groot succes. De eerste en tweede oplage van 10.000 respectievelijk 5.000 exemplaren werden uitverkocht. Op termijn willen we een soortgelijk project herhalen.
- De *Bibledate* kende wat aanloopproblemen van technische aard. Daarnaast blijkt de toegang tot scholen voor voortgezet onderwijs soms lastig. Een bezoek vraagt daarom meer voorbereiding dan gepland. In plaats van 10.000 jongeren, hebben we 8.000 jongeren bereikt. Het programma wordt met een ruime 8 goed gewaardeerd.
- We hebben de ontwikkeling van nieuwe filmpjes voor *Live to tell* vertraagd zodat meer tijd en aandacht besteed kon worden aan de kwaliteit van de inhoud. Er zijn drie scenario's ontwikkeld voor nieuwe filmpjes die we in 2009 willen opnemen.
- We waren prominent aanwezig op het *Flevofestival* met een grote eigen stand en een muziekpodium, maar het budget werd met meer dan 50% overschreden. Op *Flevo* werden ruim 200 nieuwe leden geworven, een mooi resultaat. We willen in 2009 wederom op *Flevo* actief zijn, maar zullen in het programma de Bijbel een sterker accent geven. Na 2009 zullen we minder groots op *Flevo* aanwezig zijn.

Plannen 2009

- We ronden begin 2009 de notitie over bijbelgebruik af en geven daarmee richting aan de projecten die we op dit gebied willen ondernemen.
- We organiseren een Bijbel10daagse, waarbij we vooral focussen op de startmanifestatie, de Bijbelzondag en een beperkt aantal andere activiteiten. Daarnaast inspireren en stimuleren we lokale vrijwilligers en kerken om activiteiten op te zetten.
- We doen een onderzoek naar het imago van de Bijbel en organiseren een conferentie over de uitkomsten.
- Onder de werktitel *Samen de Bijbel lezen* starten we een proef onder gezinnen om te kijken of er voor latere jaren mogelijkheden zijn om op basis van de tekst van de *Bijbel in Gewone Taal* materiaal voor gezinnen te ontwikkelen.
- We gaan door met *Live to tell* met een drietal nieuwe filmpjes en een kleiner aantal kernsprekers.
- We zullen met *the Quench* op het *Flevofestival* vertegenwoordigd zijn en een sterk inhoudelijk programma neerzetten, waarin de Bijbel centraal staat.

1.4 Vrijwilligers

Over vrijwilligers
Veel projecten kan het Nederlands Bijbelgenootschap niet uitvoeren zonder de steun van vrijwilligers. De vrijwilligers vertegenwoordigen het Nederlands Bijbelgenootschap op plaatselijk en regionaal niveau.

Beleid op hoofdlijnen

- Het Nederlands Bijbelgenootschap heeft het land ingedeeld in vijf regio's. In elke regio is een regiocoördinator in dienst van het Nederlands Bijbelgenootschap actief. Hij/zij is verantwoordelijk voor de uitvoering van projecten in de regio. De regio's zijn opgedeeld in rayons, die vervolgens zijn ingedeeld in werkgroepen.
- Voor de begeleiding van werkgroepen steunen we op rayoncoaches. Dat zijn vrijwilligers die een spilfunctie in een rayon vervullen en een belangrijke rol spelen bij de begeleiding van werkgroepen.
- We streven naar professionalisering van de verhouding met onze vrijwilligers. Vrijwilligers worden gestimuleerd om hun specifieke vaardigheden in te zetten; een trend naar meer projectvrijwilligers en specialisten.
- We ondersteunen onze vrijwilligers optimaal door middel van informatie, materialen en diverse ontmoetingen. Daarnaast bieden we ook per regio trainingen aan, toegespitst op de behoeften van de vrijwilligers in de betreffende regio.

Doelstellingen 2008

- We leggen het beleid inzake vrijwilligers vast, waarbij we ook procedures en afspraken meenemen. De eisen van het nieuwe CBF-keur worden bij het vastleggen van het beleid in het oog gehouden.
- We streven naar een toename van het aantal vrijwilligers met 120 in 2008.
- We stellen per regio een team van gespecialiseerde vrijwilligers samen, het regioteam.
- We zorgen voor de ontwikkeling van vaardigheden van onze vrijwilligers en bieden daartoe per regio naar behoefte training.
- We ontwikkelen nieuwe presentatiematerialen.
- Eind 2008 moet in 75% van de rayons een rayoncoach actief zijn.
- We organiseren 60 rayonontmoetingen, waar in totaal 1.000 vrijwilligers komen en 45% van de plaatselijke werkgroepen vertegenwoordigd is. De waardering voor deze bijeenkomsten is een 8.
- In 80% van de 900 werkgroepen waarin vrijwilligers actief zijn, worden activiteiten ontwikkeld.
- Het aantal werkgroepen dat activiteiten ontplooit in de Bijbel10daagse bedraagt minimaal 50%.
- Het blad *Bijbelwerk* verschijnt vier keer. In het najaar wordt een voorstel gedaan tot vervanging van *Bijbelwerk*.

Resultaten 2008

- We hebben een begin gemaakt met het schrijven van een beleidsnotitie voor de vrijwilligersbeweging. Bij dit schrijven zijn het landelijk beraad en vrijwilligers uit de regio betrokken, evenals enkele externe deskundigen.
- We hadden eind 2008 2.345 vrijwilligers, inclusief 375 projectvrijwilligers. Dat is een stijging van 330 ten opzichte van eind 2007 toen we 2.015 vrijwilligers hadden (waarvan 292 projectvrijwilligers).
- De regiocoördinatoren zijn aan het werk gegaan om per regio een regioteam te starten. De contouren van die teams zijn inmiddels zichtbaar.

- In het kader van toerusting van vrijwilligers is door de regio's Noord en Oost een cursus presenteren georganiseerd. De regio's West en Zuid hebben een gezamenlijke trainingsdag gehouden over de ontwikkeling van het plaatselijke werk.
- We hebben de ontwikkeling van nieuwe materialen voor presentaties opgeschort in afwachting van de nieuwe huisstijl.
- Eind 2008 is in 65% van de rayons een rayoncoach actief. De regio's Noord en West hebben een zeer dicht en bijna compleet netwerk van rayoncoaches. In de regio's Oost en Zuid is het aantal vacatures relatief groot.
- We hebben 55 rayonontmoetingen gehouden. 742 vrijwilligers waren aanwezig. 40,3% van de werkgroepen was op de rayonontmoetingen vertegenwoordigd. De rayonontmoetingen werden gewaardeerd met gemiddeld een 8.
- 80% van de werkgroepen waar vrijwilligers actief zijn hebben activiteiten ontplooid.
- Door 70% van de werkgroepen zijn tijdens de Bijbel10daagse bijna 1.000 activiteiten gerealiseerd. Het gaat om kleinschalige projecten (een presentatie, een op bijbelwerk gerichte kerkdienst, een actie op school) maar ook grotere projecten (zoals een quiz in Zwolle en Kampen).
- Het blad *Bijbelwerk* verscheen drie keer. Er is besloten om geen vierde nummer uit te brengen omdat twee nummers te dicht op elkaar zouden zitten. Alle rayoncoaches en leden van de regioteams ontvingen tweewekelijks een eenvoudige mail met nieuws en informatie.

Evaluatie resultaten 2008

- We hebben gewerkt met de nieuwe vrijwilligersstructuur. Het opheffen van de regiobesturen en het instellen van het landelijk beraad heeft de organisatie slagvaardiger gemaakt.
- Het aantal vrijwilligers is ten opzichte van eind 2007 gestegen, zowel het aantal projectvrijwilligers als het totale aantal. Het gestelde doel (stijging met 120) is ruimschoots gehaald.
- De vorming van regioteams is ingezet maar nog niet afgerond. We hebben belangrijke stappen gezet in de vorming van de regioteams, maar de teams zijn nog niet compleet. In 2009 zal de vorming van de regioteams in elke regio afgerond worden.
- We hebben 10% minder rayons met een rayoncoach dan het doel voor 2008. Het blijkt moeilijk om de juiste personen te vinden. De rayoncoaches werken gemiddeld 20 uur per maand voor het Nederlands Bijbelgenootschap.
- We hebben de vrijwilligers veel mogelijkheden geboden om zich op de hoogte te stellen van de plannen en activiteiten van het Nederlands Bijbelgenootschap: via uitgaven, berichten per e-mail en diverse ontmoetingen. De informatievoorziening verliep volgens plan.
- Er zijn veel verschillende activiteiten door vrijwilligers opgezet en/of ondersteund, vooral tijdens de Bijbel10daagse. 80% van de werkgroepen (waarvan 70% tijdens de Bijbel10daagse) ondernam concrete activiteiten waarmee het Nederlands Bijbelgenootschap gepresenteerd werd. Ook hier is het doel (50%) ruim gehaald.
- We hebben besloten bepaalde materialen (waaronder *Bijbelwerk*) in afwachting van de nieuwe huisstijl nog niet te vernieuwen.

Plannen 2009

- We zorgen voor de vaststelling en verdere ontwikkeling van regioteams in elke regio.
- Het bestuur zal in april het vrijwilligersbeleid vaststellen.
- In 2009 zullen aanpassingen worden gerealiseerd in de landelijke indeling van de regio's en rayons. Bij die indeling volgen we zoveel mogelijk de classicale indeling van de Protestantse Kerk in Nederland.
- We zullen de presentatiematerialen en het blad *Bijbelwerk* vernieuwen.
- We bekijken de mogelijkheden om tot een betere uitwisseling van ideeën en activiteiten met het Vlaams Bijbelgenootschap te komen.
- We passen de database met het vrijwilligersbestand aan de nieuwe structuur van de vrijwilligersbeweging aan.

1.5 Fondsenwerving

Over fondsenwerving
Het Nederlands Bijbelgenootschap verkrijgt zijn gelden voornamelijk uit contributies en giften. Een grote groep trouwe leden en donateurs steunt het werk van het Nederlands Bijbelgenootschap. Deze trouw leidt ertoe dat relaties soms wel 30-40 jaar lid zijn en het Nederlands Bijbelgenootschap ook in hun testament een plaatsje geven.
De aanwas van jongere leden blijft echter achter. Het ledenbestand vergrijst dus. Per saldo verloor het Nederlands Bijbelgenootschap leden. Het aantrekken van nieuwe, jongere leden is voor het voortbestaan van het bijbelwerk van belang. De trouwe leden dragen gemiddeld ieder jaar iets meer bij. De inkomsten lopen hierdoor minder sterk terug dan het ledenverlies zou doen vermoeden.

Beleid op hoofdlijnen
- We hechten waarde aan langdurige relaties met onze leden en donateurs.
- We blijven binnen de CBF-norm voor het percentage kosten eigen fondsenwerving (25%) en streven een percentage na dat lager ligt dan 17%. Incidenteel kan dit door investeringen in ledenwerving hoger liggen.
- We bieden mensen de mogelijkheid het bijbelwerk op verschillende manieren te ondersteunen (vaste periodieke bijdrage of losse gift, automatische incasso, zelfovermaking of per acceptgiro).
- We maken in beperkte mate gebruik van telemarketing waarbij we de aansluiting bij de belevingswereld van de (potentiële) donateur niet uit het oog verliezen. We opereren binnen de richtlijnen van de telecomwet.
- We participeren niet in loterijen.

Doelstellingen 2008
- In het kader van het 35-jarig bestaan van de Bijbel per Maand-Club (BpMC), vragen we BpMC-leden of ze hun bijdrage willen verhogen. We streven naar € 350.000 extra inkomsten voor 2008.
- We starten een nalatenschapcampagne om onze leden te attenderen op de mogelijkheid het Nederlands Bijbelgenootschap op te nemen in hun testament. Als deze campagne goed loopt, zullen we deze op grote schaal tot en met 2011 voortzetten.
- De inkomsten uit eigen fondsenwerving hebben we begroot op € 8.492.000, waarvan € 1.000.000 uit nalatenschappen.

Resultaten 2008
- De actie in het kader van het 35-jarig bestaan van de Bijbel per Maand-Club heeft in 2008 € 145.000 aan verhoogde contributietoezeggingen opgeleverd.
- De nalatenschapcampagne die we gestart zijn, hebben we na de testfase in beperktere vorm doorgezet. De resultaten (in termen van het aantal aanvragen voor meer informatie en een persoonlijk gesprek) bleven te ver achter bij de verwachtingen om het grootschalig aan te pakken. Op een integrale en integere manier brachten we het onderwerp nalatenschappen onder de aandacht van onze relaties. Groepen relaties waarvan we inschatten dat ze speciaal geïnteresseerd zijn in dit onderwerp werden met direct mail en telemarketing benaderd. Relaties die aangegeven hebben op de hoogte te willen blijven, ontvangen twee keer per jaar een mailing.
- De ledenaantallen nemen met bijna 5% af, ook het doorgaans stijgende aantal BpMC-leden nam in 2008 af. Het blijkt moeilijk om de jongere generatie langer aan het Nederlands Bijbelgenootschap te binden.
- De inkomsten eigen fondsenwerving bedroegen € 8.054.000, waaronder € 1.172.000 uit nalatenschappen.

Evaluatie resultaten 2008

- De telemarketing rond het 35-jarig bestaan van de Bijbel per Maand-Club heeft minder opgeleverd dan we verwacht hadden. Daar staat tegenover dat de kosten (€ 190.000) € 160.000 lager uitvielen dan begroot.
- De nalatenschapcampagne heeft geleid tot het verstrekken van informatie aan relaties en het persoonlijk bezoeken van relaties die aangegeven hebben dit op prijs te stellen. Door de campagne hebben vijf relaties het Nederlands Bijbelgenootschap in hun testament opgenomen en hebben 14 anderen doorgegeven dat zij het Nederlands Bijbelgenootschap al in hun testament hebben opgenomen. Deze resultaten vielen tegen ten opzichte van de verwachtingen, reden om de campagne kleinschaliger voort te zetten.
- De oorzaak voor de daling van het aantal NBG-leden is voor bijna 40% overlijden, bij BpMC-leden ligt dat op 22%. De reden van opzegging is in veel gevallen niet duidelijk. Bij telefonische opzeggingen, wordt naar de redenen gevraagd. In de toekomst overwegen we ook bij schriftelijke opzeggingen telefonisch navraag te doen.
- De lagere inkomsten eigen fondsenwerving ten opzichte van de begroting worden onder meer veroorzaakt door lagere contributies van NBG-leden (€ 227.000) en lagere bijdragen door BpMC-leden (€ 483.000). De contributies van de NBG-leden liggen voornamelijk lager door het lagere ledenaantal. De lagere bijdragen van BpMC-leden zijn een combinatie van een dalend ledenaantal en het niet behalen van de begrote resultaten rond het 35-jarig bestaan van de Bijbel per Maand-Club.

Plannen 2009

- Samen met de vrijwilligers zetten we kleinere acties op om nieuwe leden / donateurs te werven. Er wordt gekeken of er gebruikgemaakt kan worden van verschillende modellen om te werven in kerken en op evenementen. Deze kleinere acties van 2009 zijn tevens een voorbereiding op een grootschaliger actie in 2010.
- We zullen in 2009 lezers van de *EO-Visie* en de *NCRV-gids* benaderen met de vraag om een gift voor een specifiek project.
- We zullen verschillende tests doen met direct mail.
- We proberen meer fondsen te verwerven bij instellingen.

2. Verantwoordingsverklaring

Het onderstaande is een samenvatting van de verantwoordingsverklaring over 2008.

Het Nederlands Bijbelgenootschap onderschrijft de drie kernprincipes van goed bestuur, zoals deze zijn opgenomen in het CBF-keur. Het bestuur van het Nederlands Bijbelgenootschap legt in deze verantwoordingsverklaring verantwoording af over de wijze waarop het Nederlands Bijbelgenootschap:

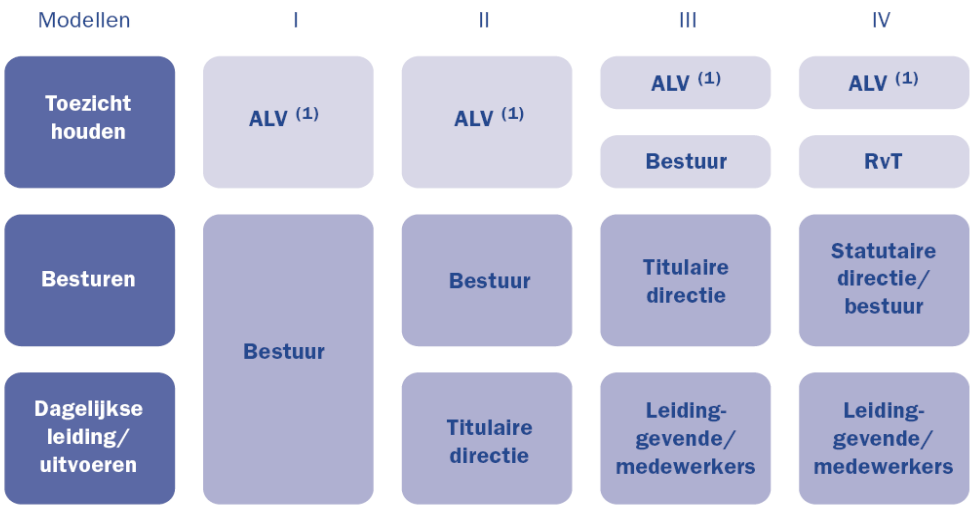
- toezicht houden en besturen heeft ingericht;
- de effectiviteit en doelmatigheid van de besteding van middelen waarborgt;
- streeft naar een optimale relatie met belanghebbenden.

2.1 Besturen en toezicht houden

"Binnen de instelling dient de functie 'toezicht houden' (vaststellen of goedkeuren van plannen, en het kritisch volgen van de organisatie en haar resultaten) duidelijk te zijn gescheiden van het 'besturen' dan wel van de 'uitvoering'."– CBF-keur artikel 4 lid 1.A.a.

De organisatie van toezicht en bestuur bij het Nederlands Bijbelgenootschap

Het bestuur van het Nederlands Bijbelgenootschap heeft in 2006 naar aanleiding van het uitkomen van het rapport van de commissie Wijffels over goed bestuur bij fondsenwervende instellingen geconstateerd dat in de praktijk bij het Nederlands Bijbelgenootschap model III gehanteerd werd. De keuze voor dat model (zie onderstaand schema) is door het bestuur in 2006 bevestigd.



Het uitkomen van het nieuwe CBF-keur en het aantreden van een aantal nieuwe bestuursleden, hebben in het najaar van 2008 aanleiding gegeven om de gewenste structuur van toezichthouden en besturen opnieuw in het bestuur aan de orde te stellen. Het bestuur heeft in zijn vergadering van juni 2008 opnieuw bekrachtigd te blijven werken volgens het model III. Voorstellen zijn gedaan om de taakverdeling tussen bestuur en directie in de statuten, directiestatuut en reglementen helderder weer te geven. De statutenwijziging zal in juni 2009 aan de ledenraad worden voorgelegd.

De directie stelt beleid en plannen op, neemt besluiten en is verantwoordelijk voor alle projecten. De directie controleert de uitvoering, stuurt de uitvoerders aan en bewaakt de voortgang van projecten. Tevens bewaakt de directie de koers van de organisatie.

Het bestuur fungeert als toezichthoudend orgaan en stelt het beleid vast. Het adviseert vanuit de eigen expertise over de plannen en beleidsvoornemens, beoordeelt de risico's en bewaakt dat deze voldoende zijn afgedekt en controleert en evalueert de uitvoering van het beleid op alle terreinen. Het bestuur wordt in zijn toezichthoudende taak bijgestaan door de commissie Financieel Economische Zaken (FEZ), die begroting en jaarrekening voorziet van een preadvies voor het bestuur. De penningmeester van het bestuur zit de vergaderingen van de commissie FEZ voor en is volwaardig lid van de commissie.

De ledenraad fungeert als een extra toezichthoudend orgaan. De ledenraad komt doorgaans één keer per jaar bij elkaar. Voor een adequaat toezicht is een hogere vergaderfrequentie noodzakelijk. Het bestuur, dat primair als toezichthouder fungeert, vergadert 4-5 keer per jaar. De ledenraad heeft naast formele bevoegdheden rond benoeming, ontslag en het wijzigen van de statuten ook de taak erop toe te zien dat het Nederlands Bijbelgenootschap handelt in overeenstemming met zijn statutaire doelstellingen.

Naast de al genoemde organen, kent het Nederlands Bijbelgenootschap het landelijk beraad, een adviescommissie voor de directie op het gebied van het vrijwilligerswerk. De leden van het landelijk beraad worden gekozen in de regionale ledenvergaderingen. Elke regio heeft twee vertegenwoordigers in het landelijk beraad. Vijf leden van het landelijk beraad, uit elke regio één, hebben zitting in de ledenraad.

De uitvoering in 2008 van toezicht houden en besturen

Het bestuur heeft in 2008 vijf keer vergaderd over visie en strategie, beleggingsbeleid, de samenwerking met de Katholieke Bijbelstichting, de hoogte van de afdracht aan de United Bible Societies, jaarrekening en jaarverslag, de gewenste governancestructuur naar aanleiding van het hernieuwde CBF-keur en daaruit voortvloeiend een voorstel voor wijziging van de statuten en reglementen, de governance van de United Bible Societies, fondsenwerving, de Bijbel10daagse, begroting en werkplannen voor 2009, de nieuwe huisstijl en het werk aan de vertaling van de Bijbel in Gewone Taal.

Samenstelling van het bestuur en optimalisering daarvan

Het bestuur bestaat uit zeven bestuursleden. In 2008 zijn twee bestuursleden afgetreden. In de ledenraadsvergadering van mei 2008 zijn drie nieuwe bestuursleden benoemd en is de voorzitter herbenoemd. Van de drie nieuwe bestuursleden is één bestuurslid benoemd uit Vlaanderen, op basis van de afspraken rond de samenwerking met het Vlaams Bijbelgenootschap. Daarnaast is een bestuurslid met grote ervaring in het vrijwilligerswerk benoemd. Dit bestuurslid is op voordracht van de regionale ledenvergaderingen benoemd.

Voor de selectie van bestuursleden wordt een profiel gehanteerd, waaraan in het geval van vacatures naar behoefte specifieke eisen worden toegevoegd. Naast de gebruikelijke eisen voor een bestuurslid in een toezichthoudende rol (bestuurlijke kwaliteiten, teamspeler, analytisch, communicatief en strategisch denkvermogen), wordt van een bestuurslid bij het Nederlands Bijbelgenootschap verwacht dat ze actief christen zijn en affiniteit met bijbelwerk en kerkelijk werk hebben.

In bijlage 1 is de samenstelling van het bestuur per 31 december 2008 en het rooster van aftreden opgenomen.

Wijze van evaluatie van het functioneren van directie en bestuur

Het bestuur evalueert het functioneren van de directie. Jaarlijks vindt in februari een functioneringsgesprek plaats tussen de voorzitter van het bestuur en één ander bestuurslid met de directeur waarin het functioneren geëvalueerd wordt aan de hand van jaarlijks vastgestelde doelen. In februari 2008 is het functioneren van de directeur over diens eerste jaar in dienst van het Nederlands Bijbelgenootschap positief beoordeeld.

Het bestuur evalueert jaarlijks zijn eigen functioneren. In 2008 heeft deze evaluatie op 8 februari naar volle tevredenheid van de bestuursleden plaatsgevonden.

2.2 Besteding van de middelen

"De instelling dient continu te werken aan een optimale besteding van middelen, zodat effectief en doelmatig gewerkt wordt aan het realiseren van de doelstelling." – CBF-keur art. 4 lid 4.a.

Het benoemen van richtinggevende doelstellingen op alle relevante gebieden en niveaus

Het Nederlands Bijbelgenootschap erkent het belang van het duidelijk formuleren van doelen, het meten van de realisatie en het evalueren van de activiteiten.
Vanuit de beleidsnotitie *Visie en strategie* worden jaarlijks de werkplannen opgesteld. De werkplannen bij het Nederlands Bijbelgenootschap zijn sinds 2007 ingericht in de vorm van projecten en activiteiten. Elk project en elke activiteit wordt afzonderlijk beschreven waarbij doelen zo concreet mogelijk geformuleerd worden. In de ondersteuning van het proces dat met de projectmatige wijze van begroten en het opstellen van jaarplannen is ingezet, is in 2008 een aantal bijeenkomsten georganiseerd met een externe consultant.

Het monitoren en evalueren van de uitvoering van activiteiten en interne processen

Maandelijks worden de fondsenwervinginkomsten intern gerapporteerd. Per kwartaal wordt een rapportage opgesteld met een staat van baten en lasten en een balans. De financiële resultaten worden toegelicht en afwijkingen van de begroting verklaard. Waar nodig worden op basis van deze kwartaalrapportages door het managementteam acties ondernomen. In de kwartaalrapportage wordt eveneens per project een korte stand van zaken gerapporteerd, zowel financieel als inhoudelijk. Aan de hand van een kleurcodering wordt snel inzichtelijk of een project op schema ligt, aandacht behoeft of niet op schema ligt. Deze rapportages worden in het managementteam besproken en verspreid onder ledenraad, bestuur en commissie FEZ. Indien daar aanleiding toe is, worden in deze organen op basis van deze rapportages aanbevelingen gedaan en adviezen gegeven.

In het bijzonder grote projecten worden uitgebreid geëvalueerd. Voor de Bijbel10daagse en de *Arkventure* zijn uitgebreide evaluaties geschreven en besproken in het managementteam.

De commissie FEZ heeft de jaarrekening en begroting besproken en daarover een preadvies aan het bestuur gegeven. De commissie FEZ heeft in november in besloten kring met de accountant gesproken om eventuele aandachtspunten of een specifieke nadruk bij de controle onder de aandacht van de accountant te brengen. Naast het bespreken van de adviesbrief van de accountant (de *managementletter*) in aanwezigheid van de accountant en de directie, is in het voorjaar nogmaals met de accountant gesproken zonder aanwezigheid van de directie. Daarmee wordt voor de accountant een mogelijkheid geboden om open te communiceren met het toezichthoudende financiële orgaan binnen de vereniging.

Het in werking stellen van aanpassingen naar aanleiding van de evaluaties

Naar aanleiding van de evaluaties van projecten worden aanpassingen doorgevoerd. Soms zijn dit aanpassingen in de uitvoering, soms wordt een project gestopt en in weer andere gevallen worden er lessen voor de toekomst uit getrokken. Concrete voorbeelden hiervan in 2008 waren de concerten *Woorden van Waarde* (niet doorgezet in 2009 vanwege te lage bezoekersaantallen), nalatenschapscampagne (na testperiode gestopt en op kleinere schaal voortgezet), het uitbrengen van de glossy HEMEL (veel publiciteit, maar tegenvallende verkopen: in 2009 niet herhalen) en de aanwezigheid op het *Flevofestival* (in 2009 willen we meer inhoudelijke activiteiten aanbieden).

2.3 Omgaan met belanghebbenden

“ De instelling streeft naar optimale relaties met belanghebbenden, met gerichte aandacht voor de informatieverschaffing en de inname en verwerking van wensen, vragen en klachten.” – CBF-keur art. 4 lid 5.2.a.

Wie de belanghebbenden van de organisatie zijn

Het Nederlands Bijbelgenootschap kent interne en externe belanghebbenden. Interne belanghebbenden van het Nederlands Bijbelgenootschap zijn werknemers, ondernemingsraad, bestuur, ledenraad, landelijk beraad, commissie FEZ, vrijwilligers en de United Bible Societies. Externe belanghebbenden zijn leden en donateurs, stichtingen en fondsen, media, bijbelkopers, boekhandels en uitgeverijen, christelijke organisaties en godsdienstige belangengroepen, kerken en gemeenten, onderwijsinstellingen en het CBF.

De inhoud en de kwaliteit van de aan belanghebbenden te verstrekken informatie

In 2008 heeft het Nederlands Bijbelgenootschap nagedacht over verschillende producten en de visie op communicatie. Het Nederlands Bijbelgenootschap heeft hiervoor zijn kernwaarden bepaald: deskundig, betrokken, open christelijk en integer.

- *Deskundig:* het Nederlands Bijbelgenootschap communiceert op professionele wijze met de samenleving over onderwerpen die relevant zijn en die vanuit de doelstellingen hiervoor in aanmerking komen;
- *Betrokken:* het Nederlands Bijbelgenootschap werkt en denkt vanuit betrokken relaties met mensen in Nederland;
- *Open christelijk:* het Nederlands Bijbelgenootschap staat met een open houding binnen een brede en rijke christelijke traditie en laat zich in zijn beleid inspireren door de normen en waarden van het christendom;
- *Integer:* het Nederlands Bijbelgenootschap communiceert op een betrouwbare manier met zijn omgeving. Dit betekent dat zowel voor de projecten in Nederland als in het buitenland verantwoording kan worden afgelegd in de vorm van verslaglegging, rapportages, beeldmateriaal en financiën. Het Nederlands Bijbelgenootschap wil hierin transparant zijn. Zeer volledige informatie over projecten en financiën wordt in het jaarverslag en de jaarrekening opgenomen, te raadplegen door leden en andere belangstellenden. In kwartaalrapportages wordt over de voortgang van projecten en de financiële bedrijfsvoering gerapporteerd aan ledenraad, bestuur en commissie FEZ.

Het Nederlands Bijbelgenootschap beoordeelt zijn communicatie steeds meer op basis van de aandacht die het krijgt in de media, de duidelijkheid van de boodschap, reacties van de achterban en de consistentie tussen de verschillende communicatie-uitingen.

De wijze waarop de informatie wordt verstrekt en de inrichting van de communicatie zodat de informatie relevant, duidelijk en toegankelijk is voor de belanghebbenden.

Om met groepen interne en externe belanghebbenden te kunnen communiceren zet het Nederlands Bijbelgenootschap een grote diversiteit aan communicatiemiddelen in, gericht op de verschillende belanghebbenden. De belangrijkste communicatiemiddelen voor leden en donateurs, fondsen en andere belanghebbenden zijn het blad *Bijbelnieuws*, direct mail, de website en het jaarverslag:

- *Bijbelnieuws* verschijnt 4x per jaar met relevante informatie over bijbelprojecten in Nederland en in het buitenland.
- Direct mail is 4x per jaar gekoppeld aan *Bijbelnieuws*. Daarnaast worden in het voor- en najaar extra mailingen verstuurd.
- De website *bijbelgenootschap.nl* verstrekt informatie over alle lopende projecten en activiteiten.
- Het jaarverslag is online beschikbaar. Het Nederlands Bijbelgenootschap verstrekt in het jaarverslag financiële en inhoudelijke informatie.

De manier waarop het Nederlands Bijbelgenootschap omgaat met ideeën, opmerkingen, wensen en klachten van belanghebbenden.

Klachten bieden de mogelijkheid om zaken te verbeteren. Het Nederlands Bijbelgenootschap neemt klachten serieus en gaat er professioneel mee om. Soms roepen activiteiten die we ontplooien om nieuwe groepen te interesseren voor de Bijbel vragen op bij onze achterban.
Ook komen er klachten binnen over bijvoorbeeld de frequentie van het toesturen van informatie en over de inhoud van de verstrekte informatie. Het Nederlands Bijbelgenootschap reageert altijd op deze klachten, tenzij de klager expliciet aangeeft hier geen prijs op te stellen.

Personeel kan met vragen of klachten altijd bij de leidinggevende of de directeur terecht. Ook functioneren binnen het Nederlands Bijbelgenootschap twee vertrouwenspersonen.

Dr. G.H. van de Graaf
Voorzitter Nederlands Bijbelgenootschap

3. Verslag van de directie

3.1 Algemeen

We mogen terugzien op een toch wel kenmerkend jaar 2008. Binnen het Nederlands Bijbelgenootschap vonden belangrijke vernieuwingen plaats: nieuwe projecten, afronding van de nieuwe interne organisatiestructuur en een nieuwe verenigingsstructuur.

In 2007 werd door het bestuur besloten om een bijbel in gewone taal te gaan maken. In het eerste halfjaar zijn vier nieuwe projectmedewerkers aangesteld. Zij zijn samen met de vaste vertaalmedewerkers aan de slag gegaan om de Bijbel voor iedereen goed leesbaar te maken. Het is de bedoeling dat in 2014 de *Bijbel in Gewone Taal* in de boekhandel ligt. Het Nederlands Bijbelgenootschap bestaat dan namelijk 200 jaar. We hopen met de verschijning van deze vertaling ons dubbele eeuwfeest eer aan te doen. Vanwege de hoge kosten die met dit project gemoeid zijn, is er een start gemaakt met specifieke fondsenwerving voor de *Bijbel in Gewone Taal*.

In 2008 zijn zeven nieuwe edities van *De Nieuwe Bijbelvertaling* (NBV) verschenen. Samen met de Katholieke Bijbelstichting is veel werk besteed aan de *NBV-Studiebijbel*, die op 30 oktober werd gepresenteerd. Het Nederlands Bijbelgenootschap is trots op het feit dat in 2008 voor het eerst de complete bijbel in het Gronings verscheen. Een groot project dat gecoördineerd werd vanuit de Liudgerstichting. De eerste druk was al binnen enkele dagen uitverkocht, een groot succes dus. Een andere uitgave die hier aandacht verdient is de *Prentenbijbel*. Na jaren weer een mooie uitgave met bijbelverhalen voor kinderen.

Een heel nieuw fenomeen voor het Nederlands Bijbelgenootschap was het uitgeven van een glossy. Tijdens de Bijbel10daagse werd de eenmalige bijbelglossy HEMEL in de schappen van supermarkten en boekwinkels neergelegd. Ons doel was hiermee de niet-kerkelijke glossy-lezer op een verrassende manier de Bijbel vanuit verschillende invalshoeken te laten zien. Het thema van de Bijbel10daagse ‘De Bijbel tussen trend en traditie’ werd op deze voor ons spannende wijze ingevuld.

Bijbels voor China was het nieuwe buitenlandproject. Alhoewel het Baboesjkaproject uit 2007 nog doorliep in 2008, is vanaf september al meer dan € 450.000 opgehaald van de beoogde € 750.000 die nodig zijn voor de gekozen bijbelprojecten in China.

Organisatorisch waren er ook nieuwe ontwikkelingen. In de organisatiestructuur is het Bureau Communicatie toegevoegd aan de afdeling Fondsenwerving. Hiermee is de in 2007 gestarte wijziging van de organisatiestructuur afgerond. In de verenigingsstructuur is ook het een en ander veranderd. De regiobesturen zijn afgeschaft. Daarvoor in de plaats is het landelijk beraad ingesteld. Dit beraad is een adviesorgaan van de directie en een klankbord vanuit de vrijwilligersbeweging. Er is hard aan gewerkt om regioteams op te starten en een zo dicht mogelijk netwerk van rayoncoaches te realiseren in de vijf regio’s. Bestuurlijk zijn de functies ‘toezicht houden’, ‘besturen’ en ‘uitvoering’ helder omschreven in het kader van de Code Goed Bestuur. Waar nodig zijn aanpassingen aangebracht of voorbereid in reglementen en statuten. Binnen de organisatie van de United Bible Societies is het Nederlands Bijbelgenootschap op verschillende bestuurlijk niveaus meer betrokken.

Uiteraard was de aandacht ook gericht op de vele projecten die ieder jaar weer op‘nieuw’ plaatsvinden. Daarbij proberen we ons aan te passen aan de tijd en de ontwikkelingen in de samenleving. In 2009 presenteren we ons in een nieuwe eigentijdse huisstijl. Onze missie blijft hetzelfde: ervoor zorgen dat de Bijbel zoveel mogelijk mensen bereikt en aanspreekt. Daar doen we ons best voor hier in Nederland, maar ook in het buitenland in samenwerking met de United Bible Societies.

Drs. C.J. Visser, Algemeen Directeur
Haarlem, april 2009

3.2 Visie en strategie

In de bestuursvergadering van april 2008 is het visie- en strategiedocument, onder de titel *Zin in de Bijbel*, vastgesteld. De ledenraad heeft deze notitie getoetst aan de missie en de statutaire doelstellingen van het Nederlands Bijbelgenootschap en akkoord bevonden. Het document laat zien wat het Nederlands Bijbelgenootschap wil doen in de jaren 2008 tot en met 2010. De strategische speerpunten zijn:

1. concentratie op hoofdtaken: vertalen en verspreiden;
2. aandacht voor educatieprogramma's met en rondom de Bijbel;
3. versterking fondsenwerving en marketing;
4. financiële en inhoudelijke betrokkenheid bij de United Bible Societies en buitenlandprojecten;
5. kinderen en jongeren centraal in onze plannen;
6. veel gerichte aandacht voor vrijwilligers;
7. samenwerking met de kerken;
8. aanwezig zijn op de 'marktplaats van de samenleving';
9. solide financieel beleid.

3.3 Projecten 2008

3.3.1 Vertalen en doen uitgeven

In 2008 is begonnen met het vertalen van de Bijbel in gewone taal. De vertaling wordt in drie fasen gemaakt: een vertaalteam bestaande uit een exegeet en een neerlandicus maken een eerste vertaling (V1); vervolgens wordt deze vertaling door een andere exegeet en een andere neerlandicus gecontroleerd en worden wijzigingen doorgevoerd (V2). Daarna volgt advies over het taalniveau van de tekst door de Stichting Makkelijk Lezen en wordt een voorlopige eindversie gemaakt (V3). Eind 2008 was van de Bijbel in Gewone Taal ongeveer 20% beschikbaar in V1, 13% in V2 en 6% in V3.

De uitgave *Met andere woorden* (over vertaalkwesties) is in 2008 vier keer verschenen. Een nieuwe rubriek is ingevoerd: een toelichting op schriftgedeelten die op het oecumenisch leesrooster staan vermeld. Het blad wordt gratis aangeboden aan de lezers, maar jaarlijks wordt wel een vrijwillige bijdrage gevraagd. Met die bijdrage kan ongeveer 70% van de kosten voor het redigeren, drukken en verzenden van het blad gefinancierd worden. *Met andere woorden* wordt ook digitaal gepubliceerd.

Over de NBV zijn vragen beantwoord en presentaties verzorgd. Suggesties ter verbetering die passen binnen de vertaalafspraken van de NBV zijn opgenomen in een database. Deze zal dienen als basis voor de herziening van de NBV, die uiterlijk in 2016 klaar moet zijn. Contacten met predikanten laten zien hoe de NBV functioneert binnen kerkelijke gemeenten. Ook geven de (jaarlijks ongeveer 200) bezoeken aanknopingspunten voor het Nederlands Bijbelgenootschap om de missie binnen de kerkelijke kringen te volbrengen. Nieuw waren in 2008 de predikantenlunches. Ruim 300 predikanten waren aanwezig om met elkaar van gedachten te wisselen over de NBV.

In de eerste helft van 2008 heeft de eindredactie plaatsgevonden van de *NBV-Studiebijbel* en is de kopij naar de uitgeverij gestuurd. Tijdens de Bijbel10daagse vond de presentatie van het boek plaats. Kerkelijke hoogwaardigheidsbekleders en representanten van hogeschool en universiteit namen het boek in ontvangst. In november volgde de Vlaamse presentatie op de boekenbeurs in Antwerpen. Door de marketinggroep van Jongbloed, de Katholieke Bijbelstichting en het Nederlands Bijbelgenootschap is veel werk verzet om media-aandacht te genereren voor de *NBV-Studiebijbel*. Er zijn dankzij deze inzet in de laatste maanden van 2008 tientallen recensies en interviews verschenen, onder meer een groot interview in *Trouw*. In 2009 zal naar alle waarschijnlijkheid een tweede druk van de *NBV-Studiebijbel* verschijnen.

In 2008 werd met uitgeverij Jongbloed gesproken over contractvoortzetting; besloten is om het contract tussen het Nederlands Bijbelgenootschap en Jongbloed te verlengen.

In samenwerking met het Nederlands Bijbelgenootschap verschenen bij Jongbloed in 2008 zeven nieuwe uitgaven van bijbels:

- *Bijbel X-tra sterk*
- *Bijbel met dwarsverwijzingen* (in diverse formaten)
- *NBV Limited sporteditie*
- *NBV-Studiebijbel*
- *Op Stap Bijbel* (een uitgave met het Leger des Heils)
- *Prentenbijbel* met afbeeldingen van Marijke ten Cate
- *Biebel* (Groningse bijbel)

Ook verschenen nieuwe uitgaven die aan de Bijbel zijn gerelateerd:

- *Bijbel in steen* (vroomheid aan Nederlandse gevels)
- *Bijbelse Sudoku's*
- *De Psalmen, een vertaling in kleur*
- *Een psalm bij het leven* (Psalm 139)
- *Ken mijn hart*
- *Matthäus Passion Bach. Nieuw licht op een bekende tekst*
- *Labyrint* (een lees- werk- en doeboek, gemaakt samen met Youth for Christ)

3.3.2 Bevordering bijbelgebruik

In 2008 heeft een breed samengestelde beleidsgroep Bijbelgebruik een begin gemaakt met het beleidsplan Bijbelgebruik.

Jaarlijks organiseert het Nederlands Bijbelgenootschap de Bijbel10daagse: tien dagen lang extra aandacht voor de Bijbel, in de kerk en daarbuiten. Het thema in 2008 was *De Bijbel tussen trend en traditie.* De Bijbel is een boek van de traditie. Tegelijkertijd is de Bijbel een boek van vandaag – een boek dat functioneert in een maatschappij die gedomineerd wordt door trends en nieuwigheden. In de doelstellingen voor de Bijbel10daagse staat ook uitdrukkelijk dat we mensen willen bereiken die niet of nauwelijks kennis van de Bijbel hebben. In het kader van het thema werd aangesloten op de trend van glossy's en werd de bijbelglossy HEMEL gemaakt. HEMEL was via distributeur AldiPress gedurende twaalf weken verkrijgbaar op vijfduizend verkooppunten. Het blad was ook via internet te bestellen. Aangezien er veel free publicity is geweest rond de lanceringsdatum had het Nederlands Bijbelgenootschap verwacht meer exemplaren te verkopen. Kerken die een actie wilden doen met het blad konden met korting de glossy aanschaffen. Er zijn driehonderd sets verkocht aan kerken. In verdere acties met HEMEL zijn nog enkele tienduizenden exemplaren verspreid (onder meer via de voedselbank). We mogen concluderen dat de doelstelling van HEMEL deels gerealiseerd is: er waren veel positieve reacties (naast een aantal negatieve), er was veel media-aandacht en het blad was ruim beschikbaar. Bezien vanuit de verwachtingen zijn er echter te weinig exemplaren verkocht en bij de beoogde doelgroep terechtgekomen.

Er was niet alleen een glossy. In duizend plaatsen is in de Bijbel10daagse 2008 een locale activiteit georganiseerd. Favoriete activiteiten waren het organiseren van een bijbelquiz en culinaire ontmoetingen rond de Bijbel. Bijzonder was dit jaar het 'Bijbelleesweb' in Noord Nederland. Op meer dan honderd plaatsen in Groningen, Friesland en Drenthe werd op maandag 27 oktober om 19.30 uur het verhaal *De barmhartige Samaritaan* (Lucas 10:25-37) voorgelezen.
Voor de vijfde keer vond in 2008 de Nationale Bijbeltest plaats: een samenwerkingsproject tussen EO, NCRV, Nederlands Bijbelgenootschap en Eye2Eye producties. Er waren 568.000 kijkers – minder dan de beoogde 650.000. Het marktaandeel bedroeg 8,7%; dat is 0,7% meer dan wat voor Nederland 2 gebruikelijk is. Van de kijkers is ongeveer een kwart niet kerkelijk betrokken. Bij de Bijbeltest hoort de website www.denationalebijbeltest.nl. In 2008 is het aantal bezoekers dat de test via de website speelde met 10% gestegen.
Tijdens de Bijbel10daagse was er ook aandacht voor nieuwe boeken: de *NBV-Studiebijbel* en de Groningse Bijbel. Ook waren er diverse conferenties, symposia en workshops waar het Nederlands Bijbelgenootschap aan meewerkte.

Het Nederlands Bijbelgenootschap verspreidt jaarlijks een bijbelleesrooster. In 2008 is het bijbelleesrooster voor 2009 gemaakt en zijn ruim 200.000 exemplaren verspreid. Samen met de PKN is het Pinksterproject *Vurige Tongen* gerealiseerd. Dit is een cd waarop bijbelgedeelten in hoorspelvorm te beluisteren zijn. De eerste oplage van 10.000 cd's bleek te klein. Ook de tweede oplage van 5.000 cd's was voor Pinksteren uitverkocht.
Verder is ondersteuning gegegeven aan het 'Filippus-project' van de studentenorganisatie IFES-Nederland. In het Filippus-project is een methodiek ontwikkeld voor gespreksleiders om bijbelstudies te kunnen leiden. Dit betreft zowel bijbelstudies met christelijke studenten als bijbelstudies met

gemengde groepen (christenen en niet-christenen). In 2008 zijn onder meer de handboeken bij het project gereedgekomen.

Aan de theologische faculteit van de Vrije Universiteit is de Dom Hélder Câmara leerstoel gevestigd, een bijzondere leerstoel op het gebied van intercultureel bijbellezen. Het Nederlands Bijbelgenootschap draagt bij in de kosten voor deze leerstoel.
Het succesvolle project *Arkventure Bible Xplorer* is conform planning halverwege 2008 beëindigd. Volgens de projectevaluatie hebben jaarlijks 10.000 leerlingen van de basisschool de *Arkventure* bezocht. Voor leerlingen van het voortgezet onderwijs is de *BibleDate* in 2007 gestart. Er waren wat aanloopproblemen. Het programma in de *BibleDate* is complex en technisch ingewikkeld. En het benaderen van scholen voor voortgezet onderwijs kostte meer voorbereidingstijd dan verwacht. Daardoor zijn er geen 10.000 jongeren bereikt, maar 8.000. De waardering bij zowel leerkrachten als leerlingen is hoog. In de loop van het jaar zijn programma's ontwikkeld om de *BibleDate* ook tijdens avonden en weekenden in te zetten voor andere jongerengroepen. Het Nederlands Bijbelgenootschap is actief geweest bij verschillende evenementen voor jongeren zoals de *EO Jongerendag* en *Soul Survivor*, en was als hoofdsponsor aanwezig op het *Flevofestival*. Andere jongerenprogramma's waren: *Caught on Tape* (20 deelnemende groepen), *Labyrint* (samen met Youth for Christ op 20 plaatsen ingezet), *Live to Tell* (25 keer ingezet in jongerendiensten) en *God op je Ipod* (in samenwerking met de IKON).

Via gesubsidieerde bijbelverspreiding zijn 2.493 bijbels met aanmerkelijke korting door het Nederlands Bijbelgenootschap verspreid. Deze verspreiding verliep via kerken, vrijwilligers, ziekenhuizen en de stichting Gave. Een groot deel is via de Dienst Geestelijke Verzorging van het Ministerie van Justitie verspreid, namelijk 1.650 stuks.

3.3.3 Mobiliseren en stimuleren van vrijwilligers

De vrijwilligers hebben zich ingezet voor ledenwerving, de Bijbel10daagse (waaronder de Nationale Bijbelzondag), het buitenlandproject en allerlei andere plaatselijke activiteiten. 70% van de 900 werkgroepen heeft een activiteit georganiseerd in het kader van de Bijbel10daagse (in totaal meer dan 1.000).

In 2008 steeg het aantal vrijwilligers tot totaal 2.345 (inclusief 375 projectvrijwilligers). De vrijwilligers zijn op de hoogte gehouden van de ontwikkelingen en activiteiten door middel van het blad *Bijbelwerk*, een tweewekelijkse e-mail en de uitgave *Samen actief*. Per regio is een toerustingsprogramma samengesteld. Er waren 55 rayonontmoetingen waar 742 vrijwilligers aan deelnamen. 40,3% van de werkgroepen was vertegenwoordigd. De Bijbel10daagse en de glossy HEMEL waren de voornaamste onderwerpen. Per regio is een regiodag gehouden. Op de gezamenlijke regiodagen kwamen in totaal 1.750 bezoekers. Het 35-jarig jubileum van de Bijbel per Maand-Club werd gevierd en de beleidslijnen voor de komende jaren kwamen aan de orde. De regionale ledenvergaderingen waren ook onderdeel van de regiodagen. 's Avonds waren er concerten waar teksten uit de NBV ten gehore werden gebracht door het gospelkoor Forever Worship o.l.v. Marcel Koning. Deze concerten kregen de naam W*oorden van Waarde* mee. Van *Woorden van Waarde* is ook een cd gemaakt: meer dan 3.000 exemplaren zijn verkocht.

Nieuw was in 2008 het landelijk beraad. Dit is een adviesorgaan van de directie en een klankbord vanuit de vrijwilligersbeweging. De start van het landelijk beraad is een gevolg van de task force vrijwilligerswerk in 2007. Doel was de vrijwilligersbeweging slagvaardiger te maken. Het landelijk beraad heeft in 2008 twee keer vergaderd. Aan de orde waren onderwerpen als reglementen en statuten en de aanzet tot ontwikkeling van het vrijwilligersbeleid. Een van de aanbevelingen van de task force was regioteams samen te stellen waarin een aantal vrijwilligers met specifieke vaardigheden zitten. Er is een start gemaakt met het samenstellen van deze regioteams. Het aantal rayoncoaches groeit en in de gebieden waar zij functioneren neemt het aantal activiteiten nadrukkelijk toe. Rayoncoaches begeleiden de lokale werkgroepen en helpen hen om de projecten van het Nederlands Bijbelgenootschap in te zetten op een manier die past in de plaatselijke situatie.

Er is een begin gemaakt met het schrijven van een beleidsnotitie voor de vrijwilligersbeweging van het Nederlands Bijbelgenootschap. De notitie beschrijft procedures en afspraken. Het landelijk beraad en vrijwilligers uit de regio worden bij het opstellen van de notitie betrokken, evenals externe deskundigen en partners.

3.3.4 Bijbelwerk in het buitenland

Het Nederlands Bijbelgenootschap besteedde in 2008 € 3.858.085 aan het bijbelwerk in het buitenland Verreweg het grootste deel van dit bedrag, namelijk € 3.482.551, besteedden we aan ondersteuning van de United Bible Societies en via de United Bible Societies (of rechtstreeks, zoals bij het Vlaams Bijbelgenootschap) aan projecten van buitenlandse bijbelgenootschappen. Daarnaast boden we ook dit jaar een aantal buitenlandse studenten de mogelijkheid om een opleiding bijbelvertalen aan de Vrije Universiteit in Amsterdam te volgen.
Over 2008 hebben we voldaan aan de (zelf gekozen) norm om minimaal 50% van de aan de doelstelling bestede gelden aan het bijbelwerk in het buitenland te besteden.

Van de bestedingen via de United Bible Societies hadden we in 2007 23% zelf voor een specifiek project bestemd. Voor 2008 waren we voornemens dat deel te verhogen. We zijn daarin geslaagd, 75% van de bestedingen via de United Bible Societies gaat naar projecten die het Nederlands Bijbelgenootschap zelf heeft uitgekozen. De overige 25% wordt door de United Bible Societies toegewezen aan projecten of ondersteunende landenoverstijgende activiteiten van de United Bible Societies serviceorganisatie, zoals ondersteuning op het gebied van vertalen.

In september 2007 startten we met het Baboesjkaproject en zamelden geld in voor bijbelwerk in Oost-Europa. In totaal bracht dit project in 2007 en 2008 € 742.000 op.
De volgende projecten zijn daarvan gerealiseerd:

- Negen boeken uit het Oude Testament konden vertaald worden in het Yakut. Ter ondersteuning van de vertalers is een computer (en software) gekocht en zijn er cursussen gegeven
- In Siberië zijn 31.348 bijbelboekjes uitgedeeld aan zeer arme mensen
- In Armenië zijn er zomerkampen gehouden voor kinderen (waaronder veel weeskinderen en gehandicapte kinderen). Daar werden bijbelboekjes uitgedeeld en werd uit de Bijbel verteld door middel van een poppenspel. Ongeveer 2000 kinderen namen deel aan de diverse programma's.
- Op veel scholen in Oekraïne konden bijbellessen worden gegeven en werden er bijbelboekjes uitgedeeld. Dit project is nog niet afgerond.
- 500 mensen in Armenië werden bereikt met een bijbelgedeelte in braille.
- In Azerbeijan zijn audiocassettes en boekjes met bijbelverhalen geproduceerd. Ook werden er in 20 vluchtelingenkampen concerten gegeven.

In september 2008 zijn we het Chinaproject gestart. Dit project loopt door tot de zomer van 2009. Totaal willen we een bedrag van € 750.000 inzamelen voor bijbelprojecten in China. In de eerste vier maanden is € 455.000 binnengekomen voor China.

In april zijn een aantal grotere gevers en stichtingen geattendeerd op Kijkbijbelprojecten in het Spaans en Kinyarwanda. Hiervoor is circa € 65.000 binnengekomen. In oktober is eenzelfde groep relaties benaderd. Dit heeft € 75.000 voor China opgebracht.

Het Nederlands Bijbelgenootschap richtte zich erop om ook op bestuurlijk niveau meer invloed uit te kunnen oefenen binnen de United Bible Societies. Het is gelukt om in diverse besturen en commissies een afvaardiging vanuit Nederland te kunnen vertegenwoordigen. De algemeen directeur participeert in een overleg van de vijf meest donerende bijbelgenootschappen met de General Secretary van de

United Bible Societies. Hij is gekozen in de Area Board Europe Middle East. Ook is hij benoemd tot voorzitter van een commissie die advies uit moet brengen over de toekomstige financiering van de serviceorganisatie. De manager bedrijfsvoering is lid van de Area Board Finance Committee Eruope Middle East. En de manager fondsenwerving & communicatie is lid van de Fundraising Steering Group. Alhoewel we betere afspraken willen maken over de projectrapportages die we van en via de United Bible Societies ontvangen, ziet het Nederlands Bijbelgenootschap voortgang in de kwaliteit van deze rapportages.

Eén studente, uit Basjkier (Russiche Federatie), heeft in 2008 een studiebeurs van het Nederlands Bijbelgenootschap ontvangen voor de Postgraduate opleiding bijbelvertalen aan de Vrije Universiteit. Zij heeft eind 2008 de opleiding succesvol afgesloten. Drie studenten, afkomstig uit Albanië, Oekraïne en Taiwan konden, door een studiebeurs een Masteropleiding aan de leerstoel volgen. Alle drie hebben ze deze opleiding met goed gevolg afgerond.

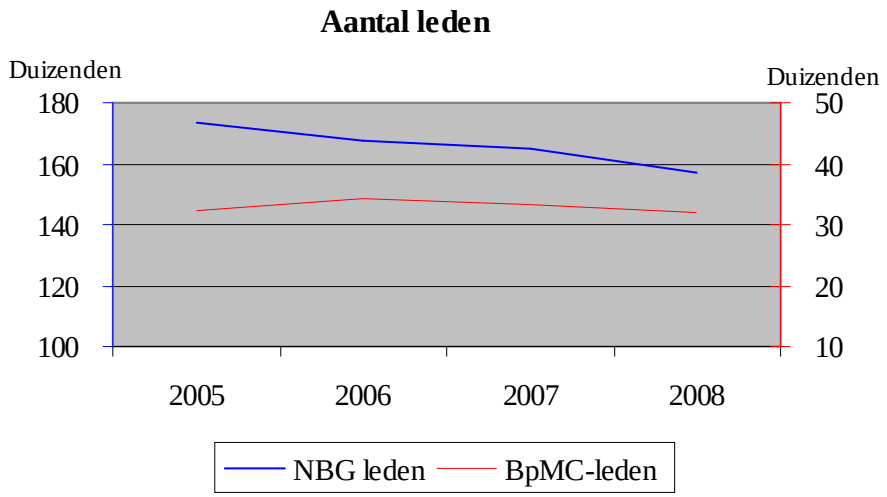
3.4 Fondsenwerving

We hebben in 2008 vooralsnog voor het bijbelwerk geen directe grote effecten van de financiële crisis. Het Nederlands Bijbelgenootschap mag rekenen op een trouwe achterban. Deze steun heeft het mogelijk gemaakt dat het bijbelwerk ook in 2008 onverminderd kon doorgaan. Maar onze achterban vergrijst ook. Trouwe relaties vallen weg, waardoor het ledenaantal daalt.

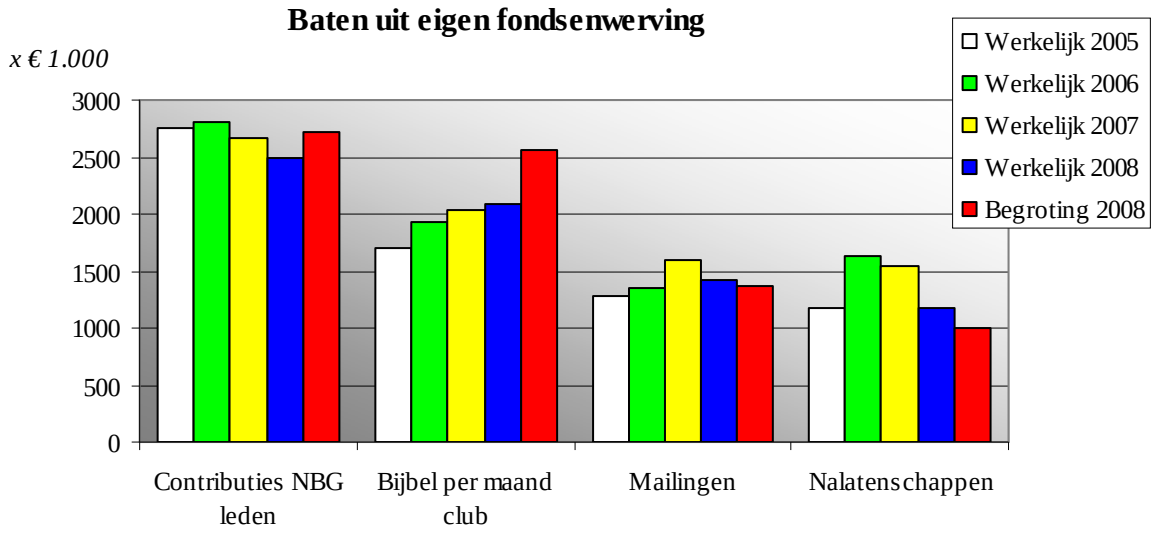
Aantal leden in duizenden:

	2008	2007	verschil
NBG leden	157	165	-4,8%
BpMC-leden	28	29	-3,4%
Quench-leden	4	4	0,0%
	189	198	-4,5%

Het verloop van het aantal leden over de laatste vier jaren ziet er als volgt uit:



De daling van het leden verloop heeft ook een weerslag op de inkomsten uit eigen fondsenwerving. Onderstaand zijn de belangrijkste inkomstenbronnen van de eigen fondsenwerving weergegeven:



Ten opzichte van de begroting en en de werkelijke cijfers van het voorgaande jaar zijn de kosten van eigen fondsenwerving lager. Hierdoor is ondanks de teruglopende inkomsten het percentage kosten eigen fondsenwerving slechts 10,3%.

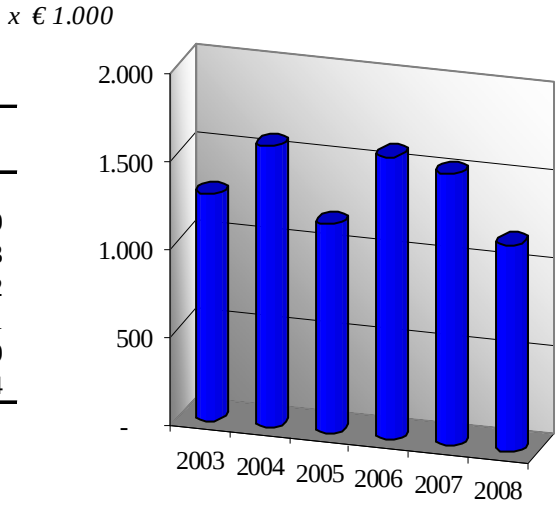
	2008	2007
Percentage kosten eigen fondsenwerving:		
Kosten eigen fondsenwerving/ Baten uit eigen fondsenwerving	10,3%	11,7%

Nalatenschappen
De nalatenschapscampagne heeft geleid tot het verstrekken van informatie aan relaties en het persoonlijk bezoeken van relaties die aangegeven hebben dit op prijs te stellen. Door de campagne hebben vijf relaties het Nederlands Bijbelgenootschap in hun testament opgenomen en hebben 14 anderen doorgegeven dat zij het Nederlands Bijbelgenootschap al in hun testament hebben opgenomen. Deze resultaten vielen tegen ten opzichte van de verwachtingen, reden om de campagne kleinschaliger voort te zetten.

De opbrengsten uit de nalatenschappen bedroeg in 2008 € 1.172.000.

Legaten en erfstellingen

Jaar	Legaten en erfstellingen	Aantal	Gemiddeld
	€		€
2003	1.283.600	76	16.889
2004	1.588.844	98	16.213
2005	1.183.107	70	16.902
2006	1.601.674	77	20.801
2007	1.538.748	68	22.119
2008	1.172.221	76	15.424



3.5 Communicatie

Het Nederlands Bijbelgenootschap beheert en onderhoudt diverse websites en webmodules over de Bijbel. In 2008 is de pagina www.allesoverdebijbel.nl gelanceerd. Via deze pagina krijgt de bezoeker snel een overzicht van alle sites en modules van het Nederlands Bijbelgenootschap en andere sites die betrekking hebben op de Bijbel.

Met 2 miljoen bezoeken is www.biblija.net de best bezochte site van het Nederlands Bijbelgenootschap. Diverse Nederlandse en buitenlandse bijbelvertalingen kunnen hier geraadpleegd en vergeleken worden en er kan eenvoudig naar woorden en zinsdelen in de bijbelvertalingen gezocht worden. In 2008 is de vormgeving van de site aangepast, waardoor het gebruikersgemak groter geworden is.
Op de site www.voederbak.nl is uitleg te vinden over de vertaalkeuzes van de NBV in diverse bijbelpassages te vinden. In 2008 is voor elke zondag ten minste één van de schriftlezingen uit het oecumenisch leesrooster van vertaalaantekeningen voorzien. Daardoor is het bezoekersaantal stabiel: maandelijks maken enkele duizenden bezoekers gebruik van de vertaalaantekeningen.
Op de site www.bijbelsdigitaal.nl plaatst het Nederlands Bijbelgenootschap scans van belangrijke historische bijbelvertalingen (bijvoorbeeld de *Delftse Bijbel* uit 1477 en de *Statenvertaling* uit 1637). De taalkundige dr. N. van der Sijs heeft een groot vrijwilligersnetwerk opgezet om de tekst van historische bijbelvertalingen over te typen en zo doorzoekbaar te maken. Het Nederlands Bijbelgenootschap participeert in dit project en biedt de mogelijkheid om behalve in scans van de originele bijbels ook in de transcriptie te zoeken. In 2008 zijn de transcripties van de *Statenvertaling* en de *Leuvense Bijbel* uit 1548 toegevoegd. De site trekt maandelijks enkele duizenden bezoekers.

De corporate site www.bijbelgenootschap.nl werd in 2008 ruim 500.000 keer bezocht, het aantal pageviews bedroeg bijna 1,5 miljoen.

Gemiddeld is een bezoeker anderhalf tot drie minuten actief op één van de websites. Dat is lang, als men bedenkt dat een gemiddelde internetbezoeker in drie seconden beslist om op een site te blijven. Uitschieter is biblija.net met een gemiddelde bezoektijd van zo'n zes minuten.
De sites van het Nederlands Bijbelgenootschap die bestemd zijn voor jongeren en kinderen (onder meer www.thequench.nl en www.bibledate.nl) zijn in 2008 minder bezocht en zullen daarom in 2009 verbeterd worden. Internet is bij uitstek de weg om deze doelgroep te bereiken.

Met het vaststellen van het visie- en strategiedocument 'Zin in de Bijbel' is de weg vrijgemaakt voor bezinning op communicatie en marketing. Bij de voorbereiding van dit document is gebleken dat de identiteit en de huisstijl van het Nederlands Bijbelgenootschap te weinig herkenbaar zijn. Ook is de huidige huisstijl niet goed toepasbaar in moderne communicatiemiddelen. Daarom is besloten dat er een nieuwe huisstijl moet komen. In 2008 is hier door een projectgroep aan gewerkt. In april 2009 zal, na raadpleging van medewerkers, vrijwilligers, ledenraad en bestuur, de nieuwe huisstijl worden ingevoerd.

3.6 Bedrijfsvoering

3.6.1 Personeel

Aan het einde van 2008 waren 44,5 FTE (54 personen) in dienst van het Nederlands Bijbelgenootschap. Van de in totaal 54 medewerkers zijn er 24 fulltime. 30 medewerkers werken parttime. Van de 54 medewerkers zijn er 5 projectmedewerkers (*Bijbel in Gewone Taal*, *Bibledate*). Het verloop in personeel is weergegeven in onderstaande tabel.

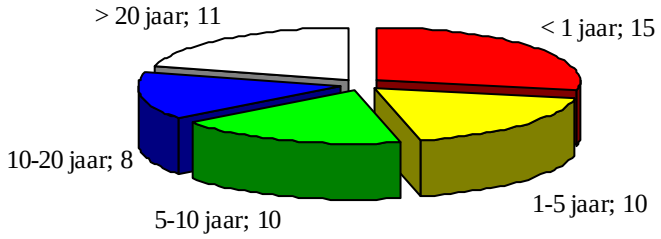
Mutaties in personeel per kwartaal:

	2008			2007		
	In dienst	**Uit dienst**	**Saldo**	**In dienst**	**Uit dienst**	**Saldo**
Kwartaal 1	4	3	**1**	5	4	**+1**
Kwartaal 2	3	3	**0**	1	3	**-2**
Kwartaal 3	4	1	**3**	2	3	**-1**
Kwartaal 4	2	3	**-1**	0	1	**-1**
Totaal jaar	**13**	**10**	**3**	**8**	**11**	**-3**

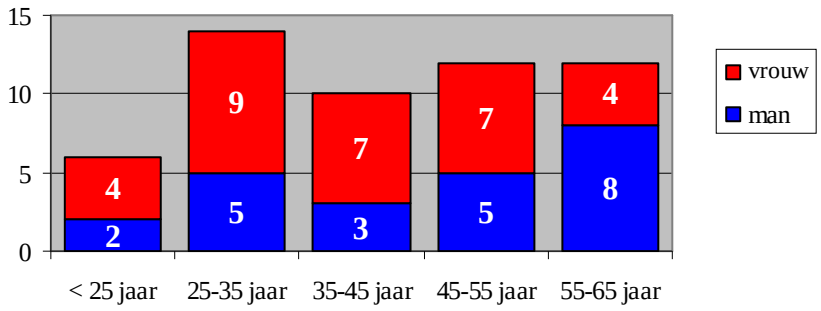
In 2008 zijn twee medewerkers gepensioneerd en drie tijdelijke contracten niet verlengd. De overige uit dienst-mutaties betreft personeel dat na een aantal jaren het Nederlands Bijbelgenootschap vanwege verhuizing (tweemaal) of het zoeken naar een nieuwe uitdaging (drie keer) verlaten heeft. Vijf van de dertien in dienst gekomen personeelsleden zijn projectmedewerkers.

Het personeelsbestand laat een mooie verdeling naar diensttijd zien. De leeftijdsopbouw van het personeel geeft een soortgelijk beeld; de meeste werknemers vallen in de categorie 35-45 jaar met een relatief gelijkmatige spreiding daaromheen.

Aantal personeelsleden per 31-12-2008 naar lengte dienstverband



Aantal personeelsleden per 31-12-2008 naar leeftijd



In 2008 bedroeg het gemiddelde ziekteverzuim 3,6% (2007: 5,3%).

3.6.2 Periodiek Medisch Onderzoek

In 2008 is een periodiek medisch onderzoek uitgevoerd. 91% van de werknemers heeft aan het periodiek medisch onderzoek deelgenomen. Ten opzichte van het voorgaande periodiek medisch onderzoek in 2003 is er veel veranderd; de medewerkertevredenheid is hoog. De meeste medewerkers ervaren goede regelmogelijkheden in het werk en een goede sociale steun binnen hun werkomgeving. Opvallend is dat veel medewerkers toch een hoge werkdruk ervaren.
Het Nederlands Bijbelgenootschap vindt de zorg die uitgesproken wordt in de PMO-rapportage over de werkbelasting en werktaken een belangrijk aandachtspunt. Er is besloten om de werkdruk als een jaarlijks terugkerend agendapunt op de afdelingsoverleggen te bespreken. Daarnaast blijven de individuele werkgesprekken in deze een belangrijk aansturingsmoment voor het management.

Op basis van de uitkomsten van het periodiek medisch onderzoek, is tevens besloten om het voor 2008 geplande onderzoek naar medewerkertevredenheid uit te stellen naar 2009 en eveneens in 2009 levensfasebeleid op te stellen.

3.6.3 Vertrouwenspersoon

Het Nederlands Bijbelgenootschap heeft een klachtenregeling. Er zijn twee vertrouwenspersonen die indien gewenst als klankbord voor medewerkers kunnen fungeren. Er is in 2008 door één medewerker een beroep op een van de vertrouwenspersonen gedaan. Dit heeft niet geleid tot het inschakelen van de klachtencommissie.

3.6.4 Ondernemingsraad

In het jaar 2008 waren de volgende medewerkers lid van de ondernemingsraad: Jaap van Dorp, Eric van Leeuwen en Anne-Jaap van de Berg. Gedurende het jaar is tevens gewerkt met een OR-klankbordgroep als meelezer bij de nieuwe flexibele functiebeschrijvingen. De klankbordgroep bestond uit de OR-leden aangevuld met Herma de Leest.
De ondernemingsraad heeft in 2008 vijf keer met de bestuurder vergaderd (maart, april, juni, september, november). Besproken zijn:

- het jaarverslag en de jaarrekening 2007;
- de begroting en werkplannen voor 2009;
- visie en strategie;
- functiewaardering en flexibel functiegebouw;
- inzet van opleidingen als variabel beloningsinstrument;
- rapportage Periodiek Medisch Onderzoek;
- het plan van aanpak risico-inventarisatie en evaluatie;
- nieuwe opzet resultaat- en ontwikkelingsgesprekken;
- het communicatiebeleid;
- het registreren van artsenbezoeken;
- wijziging van het tijdsregistratiesysteem..

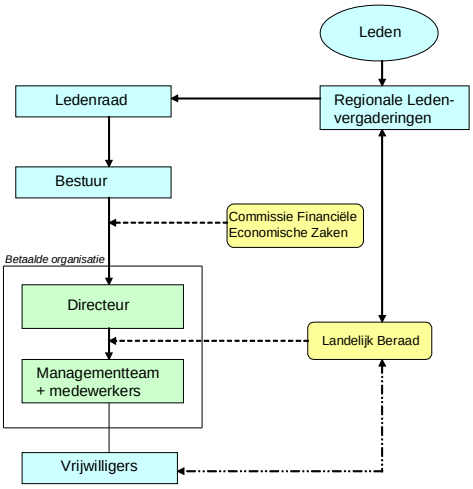
3.6.5 Beloningsbeleid

Het Nederlands Bijbelgenootschap volgt de arbeidsvoorwaarden van de Protestantse Kerk in Nederland (PKN). Deze arbeidsvoorwaarden volgen in beginsel de ontwikkelingen bij de rijksoverheid. Naast de maandelijkse salariëring ontvangen de medewerkers 8% vakantiegeld en een aantal secundaire arbeidsvoorwaarden zoals deelname aan een collectieve pensioen- en ziektekostenregeling. De pensioenregeling is een geïndexeerde middelloonregeling die is ondergebracht bij een pensioenverzekeraar. Het Nederlands Bijbelgenootschap kent een eindejaarsuitkering die in 2008 van 2,8% naar 4,0% van het jaarsalaris is verhoogd. In de komende jaren zal de eindejaarsuitkering, in lijn met de arbeidsvoorwaarden van PKN, verder verhoogd worden naar 5,4% in 2009 tot uiteindelijk 8,3% in 2010.

3.6.6 Organisatiestructuur

Het Nederlands Bijbelgenootschap is een vereniging die al sinds 1814 bestaat. De leden zelf benoemen de leden van het hoogste bestuurlijke orgaan van de vereniging: de ledenraad. Dit gebeurt in de regionale ledenvergaderingen. Vervolgens benoemt de ledenraad het bestuur. Het bestuur benoemt de algemeen directeur, die onder verantwoordelijkheid van het bestuur werkt.

De organisatiestructuur is hier in schema weergegeven



Ledenraad
De ledenraad is het hoogste verantwoordelijke beleidsorgaan en heeft als taak toe te zien op de nakoming van de statutaire bepalingen, in het bijzonder de doelstelling van het Nederlands Bijbelgenootschap. De dertig leden van de raad zijn benoemd door de regionale ledenvergaderingen, gedeeltelijk op voordracht van de regio en gedeeltelijk op voordracht van het bestuur. Er wordt gestreefd naar een evenwichtige verdeling van de leden met betrekking tot hun kerkelijke achtergrond. De leden oefenen hun functie uit voor vijf jaar en zijn aansluitend één keer herkiesbaar. Zij doen dit werk op vrijwillige basis en krijgen naast een reiskostenvergoeding geen andere vergoeding voor hun taak als lid van de ledenraad.

De ledenraad heeft in 2008 één keer vergaderd. Op 30 mei werden twee nieuwe bestuursleden benoemd en werd de voorzitter herbenoemd. Ook werden het jaarverslag en de jaarrekening vastgesteld.

Bestuur
Het bestuur is eindverantwoordelijk en vult zijn taak in door toezicht te houden op hoofdlijnen. Het bestuur stelt het algemene beleid vast op voorstel van de directie en evalueert de uitvoering. De operationele leiding van de organisatie is de verantwoordelijkheid van de algemeen directeur. De verhouding tussen bestuur en directie over taken, bevoegdheden en verantwoordelijkheden zijn vastgelegd in een directiestatuut. Het bestuur legt over de uitvoering verantwoording af aan de ledenraad.

Bestuursleden mogen onderling geen nauwe familie- of vergelijkbare relaties hebben. Ook is het lidmaatschap onverenigbaar met de hoedanigheid van bestuurder, oprichter, aandeelhouder, toezichthouder of werknemer van een entiteit die financiële banden onderhoudt met het Nederlands Bijbelgenootschap. Bij tegenstrijdige belangen tussen een bestuurslid en de vereniging mag het betreffende bestuurslid de vereniging niet vertegenwoordigen.

Commissie FEZ
De commissie Financiële en Economische Zaken (FEZ) geeft advies aan het bestuur over de financiële gang van zaken van de vereniging. De commissie bestaat uit vijf leden, de penningmeester van het Nederlands Bijbelgenootschap is de voorzitter. De leden worden benoemd door het bestuur voor een periode van vijf jaar. Deze periode kan eenmaal verlengd worden met nogmaals vijf jaren. De commissie is in 2008 twee keer bij elkaar geweest. In het voorjaar stond de jaarrekening over 2007 alsmede het beleggingsbeleid op de agenda. In het najaar werden de begroting en het werkplan voor 2009 besproken. Over deze onderwerpen bracht de commissie een preadvies uit aan het bestuur. Ook heeft de commissie in besloten kring met de accountant gesproken.

Landelijk beraad
Het landelijk beraad:
- is een adviesorgaan van de directie;
- fungeert als overlegorgaan ten behoeve van het vrijwilligerswerk;
- is het orgaan dat een bindende voordracht doet voor de vertegenwoordiging van tien afgevaardigden (twee per regio) in de ledenraad
- vaardigt vijf leden (één per regio) af naar de ledenraad.

Functiegebouw
Sinds 2007 werkt het Nederlands Bijbelgenootschap op projectmatige wijze aan de activiteiten. De functiebeschrijvingen, waarin functies zeer specifiek en met een grote mate van detail beschreven waren, sloten minder goed aan bij deze flexibelere manier van werken. Daarom zijn in 2008 aanpassingen gedaan aan het functiegebouw van het Nederlands Bijbelgenootschap. Het doel van de aanpassingen was te komen tot een vereenvoudiging en een grotere transparantie van de verschillende functieniveaus binnen de organisatie.

Vanuit de wens om het aantal voorkomende functies te beperken en beheersbaar te maken en ontwikkelmogelijkheden inzichtelijk te maken, heeft het Nederlands Bijbelgenootschap gekozen voor een beschrijving van functies in de vorm van functiereeksen. Een functiereeks gaat uit van een basisfunctie waarbij de verschillen met hogere niveaus in korte typeringen worden aangegeven. Het geheel is zodanig beschreven dat naar aard en inhoud gelijkluidende functies ingepast kunnen worden binnen de functiereeks. Dit betekent dat niet alle aanwezige functies afzonderlijk beschreven worden.

Vanuit de beschreven functie wordt in de jaarlijkse resultaatontwikkelingsgesprekken een koppeling gemaakt met de werkplannen voor het komende jaar. De in de werkplannen opgenomen taken zijn te vertalen naar de generiek beschreven kernactiviteiten binnen de opgestelde functiereeksen. De ondernemingsraad is bij het proces rond de invoering van het flexibel functiegebouw nauw betrokken. De uiteindelijke invoering vindt plaats in 2009.

3.7 Financiën

3.7.1 Solvabiliteit

Solvabiliteit is de verhouding tussen het eigen vermogen en het vreemd vermogen op de balans. Het gaat erom inzicht te krijgen in de mate waarin het Nederlands Bijbelgenootschap in staat is aan zijn financiële verplichtingen te voldoen. De solvabiliteitsratio, het eigen vermogen ten opzichte van het totale vermogen is gelijk gebleven.

		2008	2007
Solvabiliteit	Eigen vermogen/ Totale vermogen	59%	59%

Het Nederlands Bijbelgenootschap heeft een gezonde financiële positie. Daarbij kan nog opgemerkt worden dat onder het vreemd vermogen een bedrag is opgenomen van € 1.438.000 aan vooruitontvangen contributies.

3.7.2 Current ratio

Current ratio is een kengetal om de financiële toestand en specifiek de liquiditeit van het Nederlands Bijbelgenootschap te meten. Het geeft de mate aan waarin de verschaffers van het kort vreemd vermogen (Kortlopende Schulden) uit de vlottende activa kunnen worden betaald.

		2008	2007
Current ratio	Vlottende activa/ Kortlopende schulden	1,40	1,34

Uit het bovenstaande blijkt dat de liquiditeitspositie van het Nederlands Bijbelgenootschap is verbeterd.

3.7.3 Resultatenanalyse

De staat van baten en lasten sluit af met een positief resultaat van € 101.000 (2007: € 1.105.000). Het begrote resultaat bedroeg € 306.000 negatief.

Een aantal duidelijke ontwikkelingen spelen een rol bij dit resultaat. Enerzijds wordt dit beïnvloed door de lagere inkomsten uit eigen fondswerving en anderzijds door de lagere kosten besteed aan doelstellingen, eigen fondsenwerving en beheer en administratie.

Baten

De baten uit eigen fondsenwerving zijn lager ten opzichte van de begroting en ook ten opzichte van het resultaat van 2007. Dit doet zich voornamelijk voor bij de contributie en wordt veroorzaakt door de daling van het aantal leden. In 2008 is in verband met het 35-jarig jubileum van de BpMC een telemarketingactie gehouden. Een aantal leden verhoogde zijn bijdrage Daardoor zijn de inkomsten ondanks de daling van het aantal leden licht gestegen.

In de onderstaande tabel is te zien hoe de inkomsten uit eigen fondsenwervingen zich ontwikkelen ten opzichte van de begroting en de inkomsten van vorig jaar:

Baten uit eigen fondsenwerving ten opzichte van de begroting (bedragen x € 1.000)

	2008 Werkelijk	2008 Werkelijk	2008 Begroting	2008 Begroting	Verschil werk. - begr.	Verschil werk. - begr.
	€	%	€	%	€	%
Contributies NBG leden	2.487	30%	2.714	32%	227-	-8%
Bijbel per maand club	2.079	26%	2.562	30%	483-	-19%
Mailing acties	1.427	18%	1.370	16%	57	4%
Nalatenschappen	1.172	15%	1.000	12%	172	17%
Overige inkomsten	888	11%	846	10%	42	5%
	8.053	100%	8.492	100%	439-	-5%

Baten uit eigen fondsenwerving ten op zichte van vorig jaar (bedragen x € 1.000)

	2008 Werkelijk	2008 Werkelijk	2007 Werkelijk	2007 Werkelijk	Verschil 2008 – 2007	Verschil 2008 – 2007
	€	%	€	%	€	%
Contributies NBG leden	2.487	30%	2.662	30%	175-	-7%
Bijbel per maand club	2.079	26%	2.035	24%	44	2%
Mailing acties	1.427	18%	1.595	19%	168-	-11%
Nalatenschappen	1.172	15%	1.539	18%	367-	-24%
Overige inkomsten	888	11%	763	9%	125	16%
	8.053	100%	8.594	100%	541-	-6%

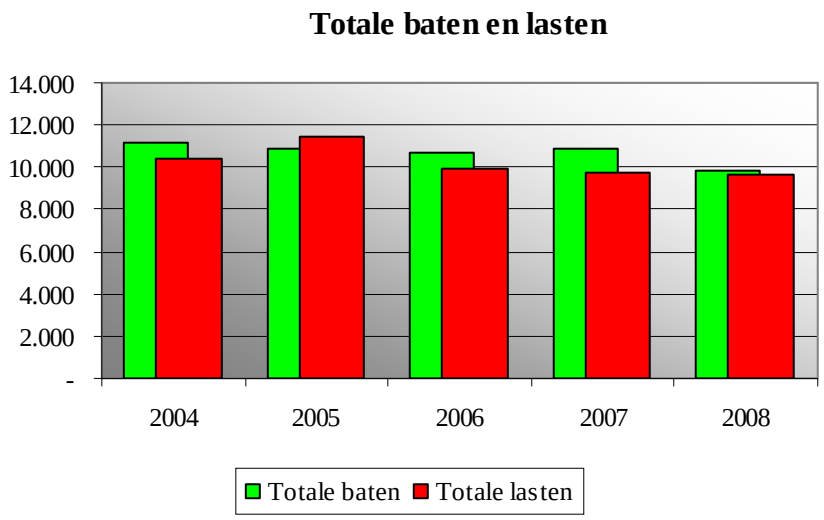
De baten uit beleggingen zijn met name door de waardevermindering van de aandelen ten opzichte van de waarde per 1 januari € 254.000 lager dan de begroting en € 561.000 lager dan vorig jaar.

Lasten

De totale baten die beschikbaar zijn voor de doelstellingen zijn ten opzichte van de begroting 5% lager en ten opzichte van vorig jaar 10% lager.
De lasten besteed aan doelstellingen, lasten werving baten en beheer en administratie zijn 9% lager dan de begrote lasten, in absolute waarde is dit € 949.000. Ten opzichte van het vorige jaar zijn de totale lasten nagenoeg gelijk gebleven.

De lagere lasten worden hoofdzakelijk veroorzaakt door de lagere kosten die besteed zijn aan de eigen fondsenwerving en de lagere kosten voor beheer en administratie. Een aantal projecten en activiteiten op het gebied van fondsenwerving zijn niet doorgegaan of in een kleinere omvang. Dit leverde het Nederlands Bijbelgenootschap in 2008 een besparing op van € 622.000.
Daarnaast is bij het toerekenen van kosten aan beheer en administratie in de werkelijke cijfers van 2008 een betere aansluiting gezocht bij de Vereniging voor Fondsenwervende Instellingen (VFI), waardoor er meer kosten aan de doelstellingen kunnen worden toegerekend en minder lasten vallen onder de kosten van beheer en administratie.
Het bedrag dat besteed is aan de doelstellingen is ondanks het bovenstaande lager dan wat is begroot. Dit komt doordat een aantal projecten niet zijn doorgegaan; daarnaast zijn er vanwege de tegenvallende opbrengsten bewuste keuzes gemaakt om projecten en activiteiten in een kleinere omvang te laten plaatsvinden.

De resultaatontwikkeling van de afgelopen vijf jaar is hieronder schematisch weergegeven.



3.7.4 Beleid Eigen vermogen

De reserves die onder het eigen vermogen zijn opgenomen dienen voor de continuïteit van de organisatie en voor diverse projecten waarvoor de fondswerving mogelijk minder opbrengt dan noodzakelijk.

De ondergrens van de continuïteitsreserve is bepaald op 9 maanden van de jaarlijkse kosten van de werkorganisatie. Als bovengrens voor de continuïteitsreserve is 1,5 jaar aan jaarlijkse kosten van de werkorganisatie vastgesteld, hetgeen in overeenstemming is met de door de Vereniging voor Fondsenwervende Instellingen (VFI) gehanteerde vermogensrichtlijn. Concreet betekent dit een ondergrens van € 3.000.000 en een bovengrens van € 6.000.000 voor de continuïteitsreserve. De jaarlijkse kosten van de werkorganisatie zijn in 2006 vastgesteld door het gemiddelde te nemen over de jaren 2004 t/m 2006. Aan het in het kantoorpand vastgelegde vermogen kent het Nederlands Bijbelgenootschap gedeeltelijk een continuïteitsfunctie toe. Om die reden is € 1.600.000 van het "vermogen vastgelegd in activa bedrijfsvoering" te zien als onderdeel van de continuïteitsreserve. Het is daarom niet nodig dat het gewenste continuïteitsvermogen volledig vrij besteedbaar vermogen is. Het vrij besteedbare deel van de continuïteitsreserve van het Nederlands Bijbelgenootschap moet tussen € 1.400.000 en € 4.400.000 liggen.

3.7.5 Beleid Beleggingen

De beleggingen bestaan uit:

1. Landerijen en woonhuizen
   Het Nederlands Bijbelgenootschap verkoopt de landerijen en woonhuizen zodra de pacht niet meer verlengd wordt respectievelijk zodra de huur wordt beëindigd. Aandelen afkomstig uit giften of nalatenschappen worden direct na verkrijging te gelde gemaakt, tenzij een bepaling bij de schenking of vererving dit in de weg staat.

2. Geblokkeerde deposito's
   Geblokkeerde deposito's betreffen uit nalatenschappen verkregen gelden waarvan het vruchtgebruik bij een nagelaten betrekking berust. Deze deposito's staan alle op rekening van te goeder naam en faam bekend staande financiële instellingen.

3. Aandelen, obligaties en deposito's
   Ten aanzien van de beleggingen in aandelen en obligaties is er een beleggingsbeleid opgesteld en in februari 2008 door het bestuur vastgesteld.

Het beleggingsbeleid van het Nederlands Bijbelgenootschap is risicomijdend; het Nederlands Bijbelgenootschap wil op een verantwoorde manier met de hem toevertrouwde middelen omgaan. Deze afweging heeft tot gevolg dat hoge risico's, hoewel deze mogelijk tot hogere rendementen leiden, worden vermeden. De keuze voor verantwoord en risicomijdend beleggen bepaalt het verwachte rendement. Beleggingen vinden uitsluitend plaats in euro's, niet in vreemde valuta. Er wordt niet belegd in afgeleide financiële producten (derivaten).
De beleggingsmix is als volgt bepaald:

	Minimum	**Maximum**
Aandelen / beleggingsfondsen	0%	30%
Obligaties	30%	70%
Liquiditeiten	25%	60%

Beleggingen die uit nalatenschappen worden verkregen, worden verkocht tenzij deze beleggingen passen binnen het beleggingsbeleid. Wensen van de schenker ten aanzien van een portefeuille worden doorgaans gerespecteerd, tenzij dit te grote risico's met zich meebrengt of anderszins niet past binnen het beleggingsbeleid.
Vanuit de missie en visie zal het Nederlands Bijbelgenootschap in elk geval niet beleggen in bedrijven waar kinderarbeid voorkomt, ondernemingen in de wapenindustrie en wapenhandel alsmede ondernemingen in de tabaksindustrie.

Organisatorische aspecten:
De beleggingsportefeuille wordt beheerd door de manager bedrijfsvoering binnen de aangegeven kaders. Bij wijzigingen wordt altijd extern advies ingewonnen bij de externe vermogensbeheerder(s). De externe vermogensadviseurs zijn van dit beleggingsbeleid op de hoogte gesteld.
Bij de aan- of verkoop van aandelen of obligaties ten behoeve van de beleggingsportefeuille (met uitzondering van de effecten verworven uit nalatenschappen) is accordering door zowel de manager bedrijfsvoering als de directeur vereist; de externe vermogensbeheerders zijn van deze afspraak op de hoogte gesteld.
Bij mutaties in de belegde liquiditeiten (openen of sluiten van deposito's of spaarrekeningen) autoriseert de manager bedrijfsvoering.

Rapportage:
In de financiële kwartaalrapportage wordt aandacht besteed aan (de wijzigingen in en stand ultimo kwartaal van) de samenstelling van de beleggingsportefeuille. Op basis hiervan kan worden beoordeeld of het beleggingsbeleid binnen de uitgangspunten wordt uitgevoerd.
Voor het beoordelen van de resultaten van de portefeuille zullen de volgende indices worden gebruikt als benchmark. Bij aandelen: FTSE4Good Europe, bij obligaties JP Morgan EMU Government Bond Index, voor liquiditeiten Euribor 1 maands.

3.8 Vooruitzichten

3.8.1 Toekomstparagraaf

Als voortvloeisel van het strategisch document ZIN in de Bijbel, gericht op de jaren 2008-2010, zullen in 2009 enkele beleidsnotities vastgesteld worden. De notitie vrijwilligersbeleid zal o.a. procedures en afspraken beschrijven die van belang zijn voor het vrijwilligerswerk. De notitie bijbelgebruik zal verder ingaan op de strategie om mensen te attenderen op het bestaan van de Bijbel en ze te helpen bij het lezen en begrijpen ervan. In dit kader zal in 2009 opnieuw een Bijbel10daagse plaatsvinden.

Het werk aan de Bijbel in Gewone Taal wordt voortgezet. De planning is om eind 2009 35% van de bijbeltekst vertaald te hebben. Er zal een boekje met proefteksten worden uitgebracht.

Om de herkenbaarheid van het Nederlands Bijbelgenootschap te vergroten zal in 2009 een nieuwe huisstijl worden ingevoerd. Deze huisstijl zal ook beter toepasbaar zijn op moderne communicatie-middelen. De websites worden aangepast aan de nieuwe huisstijl. Bovendien is het plan de bestaande sites te integreren in drie hoofdsites: bijbelgenootschap.nl (overkoepelende site), allesoverdebijbel.nl (verzamelpunt Bijbelsites) en quench.nu zal de nieuwe naam worden van de jongerensite die een belangrijke rol zal spelen in de communicatie met jongeren.

Bestuur en directie hebben zich nogmaals unaniem uitgesproken voor het handhaven van het percentage van 50% van onze bestedingen aan onze doelstellingen in het buitenland. Voor 2009 is een bijdrage van € 3.300.000 aan de United Bible Societies toegezegd. Het Nederlands Bijbelgenootschap zal daarmee onder andere projecten in China, Argentinië en Brazilië ondersteunen. Op bestuurlijk niveau streven we ernaar om ook in de Global Board van de United Bible Societies vertegenwoordigd te zijn. Als een van de vijf grootste donerende bijbelgenootschappen van de United Bible Societies zullen we onze positie gebruiken om de efficiëntie en effectiviteit van activiteiten binnen de United Bible Societies op de agenda te zetten en te houden. Het Nederlands Bijbelgenootschap streeft daarbij naar nog betere afspraken met de United Bible Societies over de rapportage van door ons gefinancierde projecten. Alleen zo kunnen we de leden en donateurs meer inzicht en informatie geven over de voortgang van deze projecten.

De financiële crisis houdt de samenleving behoorlijk bezig. We hebben in 2008 vooralsnog geen directe grote effecten voor het bijbelwerk gezien. Een onderzoeksrapportage van WWAV uit december 2008 laat zien dat men niet als eerste op goede doelen bezuinigt. Wel is er een effect mogelijk bij grote gevers. Het Nederlands Bijbelgenootschap mag echter rekenen op een trouwe achterban met daarbij relatief veel donateurs die kleine bedragen geven. Toch kan er, afhankelijk van de diepgang van de financiële crisis, een effect ontstaan op het aantal inkomsten vanuit fondsenwerving, met name waar het de afhandeling van nalatenschappen betreft. Uiteraard blijven we ook in dit verband alert op de cijfers.

Gezien de huidige plannen en voorziene mogelijkheden op financieel gebied, streeft het Nederlands Bijbelgenootschap naar stabilisering van de personeelsomvang tot 40fte vaste formatie in 2010. Niettemin is besloten wel op het gebied van fondsenwerving te investeren. Een specialist fondsenwerving (m.n. gericht op major donors) zal in 2009 aangesteld worden. Duidelijk is geworden dat onze trouwe relaties ouder worden en ook wegvallen, waardoor het ledenaantal daalt.

De nalatenschapscampagne en het voorbereiden van een nieuwe opzet voor ledenwerving zijn dan ook belangrijke aandachtspunten voor 2009.

Voor het realiseren van onze doelen blijven we afhankelijk van de inzet van vrijwilligers en financiële steun van onze trouwe leden en donateurs. Ook de samenwerking met kerken en organisaties is van essentieel belang. Het draagt eraan bij dat we als bijbelgenootschap op de ‘marktplaats van de samenleving’ aanwezig zijn. Een samenleving die in cultureel en historisch opzicht in grote mate beïnvloed is door de Bijbel, maar die dat niet vaak herkent. Daarom wil het Nederlands Bijbelgenootschap ook in de toekomst de Bijbel op een betrouwbare en verrassende manier onder de aandacht brengen van mensen, zowel in Nederland als daarbuiten.

3.8.2 Begroting 2009

Begrote staat van baten en lasten 2009

Bedragen x € 1.000

		2009 Begroting	2008 Werkelijk	2008 Begroting
		€	€	€
BATEN				
Baten uit eigen fondsenwerving		8.092	8.053	8.492
Baten uit acties van derden		422	350	482
Baten uit beleggingen		456	181	435
Overige baten		473	1.210	928
SOM DER BATEN		**9.443**	**9.794**	**10.337**
LASTEN				
Besteed aan de doelstellingen				
Vertalen en doen uitgeven	13,2%	1.046	904	952
Bijbelwerk in het buitenland	50,0%	3.972	3.858	3.900
Bijbelgebruik	22,4%	1.778	1.625	1.684
Vrijwilligers	14,5%	1.149	1.207	1.132
		7.945	**7.594**	**7.668**
Werving baten				
Kosten eigen fondsenwerving		1.165	827	1.449
Kosten acties van derden		12	3	13
Kosten van beleggingen		25	81	82
		1.202	**911**	**1.544**
Beheer en administratie				
Kosten van beheer en administratie		858	1.188	1.431
SOM DER LASTEN		**10.005**	**9.693**	**10.643**
RESULTAAT		**562-**	**101**	**306-**
Percentage kosten eigen fondsenwerving		14,4%	10,3%	17,1%
Percentage beheer- en administratiekosten		8,6%	12,3%	13,4%
Percentage besteed aan doelen t.o.v. inkomsten		84,1%	77,5%	74,2%

Resultaatbestemming

Toevoeging/onttrekking aan:			
- bestemmingsreserves	308-	387-	29
- bestemmingsfonds	40-	375-	250-
- per saldo toevoeging aan continuïteitsreserve	214-	863	85-
	562-	101	306-

Begrote lastenverdeling 2009 (model C)

Bedragen x € 1.000

	Doelstellingen				**Werving baten**				**Begroting**	**Werkelijk**	**Begroting**
	Vertalen en uitgeven	Buitenland	Bijbel-gebruik	Vrijwilligers	Fondsen-werving	Acties derden	Beleggingen	Beheer en administratie	**2009**	**2008**	**2008**
	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
Lasten											
Subsidies en bijdragen	43	3.851	43	15	-	-	-	-	3.952	3.783	3.728
Aankopen en verwervingen	50	-	174	41	8	-	5	40	318	543	540
Publiciteit en communicatie	6	6	447	168	648	3	-	5	1.283	1.481	1.709
Personeelskosten	852	115	804	754	396	9	1	41	2.972	2.847	3.114
Huisvestingskosten	-	-	3	18	-	-	-	193	214	171	190
Kantoor- en algemene kosten	95	-	220	150	113	-	14	425	1.017	543	980
Afschrijving en rente	-	-	87	3	-	-	5	154	249	325	382
Totaal	1.046	3.972	1.778	1.149	1.165	12	25	858	10.005	9.693	10.643

4. Jaarrekening

4.1 Balans per 31 december 2008

Bedragen x € 1.000

		31 december 2008		31 december 2007	
		€	€	€	€
ACTIVA					
Immateriële vaste activa	A	-		66	
Materiële vaste activa	B	2.037		2.166	
Financiële vaste activa	C	6.066		6.136	
			8.103		8.368
Vorderingen en overlopende activa	D	1.780		1.621	
Liquide middelen	E	7.628		7.345	
			9.408		8.966
Totaal			17.511		17.334

PASSIVA					
Reserves en fondsen					
Reserves	F				
• continuïteitsreserve		2.768		1.923	
• bestemmingsreserves		5.926		6.313	
• herwaarderingsreserve		548		495	
			9.242		8.731
Fondsen	G				
• bestemmingsfonds(en)			1.055		1.430
Voorzieningen	H		511		480
Kortlopende schulden	I		6.703		6.693
Totaal			17.511		17.334

4.2 Staat van baten en lasten 2008

Bedragen x € 1.000

			2008 Werkelijk	2008 Begroting	Verschil werk. - begr.	2007 Werkelijk	Verschil 2008 – 2007
			€	€	€	€	€
BATEN							
Baten uit eigen fondsenwerving	J		8.053	8.492	439-	8.594	541-
Baten uit acties van derden	K		350	482	132-	372	22-
Baten uit beleggingen	L		181	435	254-	742	561-
Overige baten	M		1.210	928	282	1.139	71
SOM DER BATEN			**9.794**	**10.337**	**543-**	**10.847**	**1.053-**
LASTEN							
Besteed aan de doelstellingen	N						
Vertalen en doen uitgeven		11,9%	904	952	48-	755	149
Bijbelwerk in het buitenland		50,8%	3.858	3.900	42-	4.251	393-
Bijbelgebruik		21,4%	1.625	1.684	59-	1.449	176
Vrijwilligers		15,9%	1.207	1.132	75	714	493
			7.594	**7.668**	**74-**	**7.169**	**425**
Werving baten	O						
Kosten eigen fondsenwerving			827	1.449	622-	1.002	175-
Kosten acties van derden			3	13	10-	-	3
Kosten van beleggingen			81	82	1-	71	10
			911	**1.544**	**633-**	**1.073**	**162-**
Beheer en administratie	P						
Kosten van beheer en administratie			1.188	1.431	243-	1.500	312-
SOM DER LASTEN			**9.693**	**10.643**	**950-**	**9.742**	**49-**
RESULTAAT			**101**	**306-**	**407**	**1.105**	**1.004-**
Percentage kosten eigen fondsenwerving			10,3%	17,1%		11,7%	
Percentage beheer- en administratiekosten			12,3%	13,4%		15,4%	
Percentage besteed aan doelen t.o.v. inkomsten			77,5%	74,2%		66,1%	

Resultaatbestemming

Toevoeging/onttrekking aan:				
- bestemmingsreserves	387-	29		542
- bestemmingsfonds	375-	250-		55
- per saldo toevoeging aan continuïteitsreserve	863	85-		508
	101	306-		1.105

4.3 Algemene toelichting

4.3.1 Algemeen

De jaarrekening is opgesteld conform de Richtlijn 650 Fondsenwervende Instellingen (herzien 2007).

De grondslagen die worden toegepast voor de waardering van activa en passiva en de resultaatbepaling zijn gebaseerd op historische kosten.
Voorzover niet anders is vermeld, worden activa en passiva opgenomen tegen nominale waarde.
Ontvangsten en uitgaven worden toegerekend aan de periode waarop zij betrekking hebben.

Verslaggevingperiode
Deze jaarrekening is opgesteld uitgaande van een verslagperiode van een jaar. Het boekjaar valt samen met het kalenderjaar.

Transacties in vreemde valuta
Transacties luidend in vreemde valuta worden omgerekend tegen de geldende wisselkoers op de transactiedatum. In vreemde valuta luidende monetaire activa en verplichtingen worden per balansdatum omgerekend tegen de op die datum geldende wisselkoers. Niet-monetaire activa en passiva in vreemde valuta's die tegen historische kostprijs worden opgenomen, worden naar euro's omgerekend tegen de geldende wisselkoersen per transactiedatum. De bij omrekening optredende valutakoersverschillen worden als last of bate in de staat van baten en lasten opgenomen.

Gebruik van schattingen
De opstelling van de jaarrekening vereist dat de directie oordelen vormt en schattingen en veronderstellingen maakt die van invloed zijn op de toepassing van grondslagen en de gerapporteerde waarde van activa en verplichtingen, en van baten en lasten. De daadwerkelijke uitkomsten kunnen afwijken van deze schattingen. De schattingen en onderliggende veronderstellingen worden voortdurend beoordeeld. Herzieningen van schattingen worden opgenomen in de periode waarin de schatting wordt herzien en in toekomstige perioden waarvoor de herziening gevolgen heeft.

Stelselwijziging
De jaarrekening is opgesteld overeenkomstig de aangepaste Richtlijn 650. Dit is het eerste jaar dat deze nieuwe richtlijn is toegepast. Deze stelselwijziging heeft geen effect op het resultaat en het vermogen. De wijzigingen betreffen met name:

- Aangepaste modellen voor de balans en de staat van baten en lasten;
- Verschuivingen binnen het vermogen (reserves en fondsen);
- Het niet toedelen van de kosten beheer en administratie maar afzonderlijk presenteren;

Voor vergelijkingsdoeleinden zijn de cijfers over voorgaand boekjaar aangepast.

Door het toepassen van de Richtlijn 650 zijn de beginstanden van de reserves en fondsen van de vergelijkende cijfers als volgt aangepast:

Stand per 31 december 2007	**Volgens jaarrekening 2007**	**Aanpassing RJ 650**	**Volgens jaarrekening 2008**
	€	€	€
Continuïteitsreserves	1.906	18	1.924
Herwaarderingsreserves	1.570	1.075-	495
Bestemmingsfonds Eigen vermogen	-	1.057	1.057
	3.476	-	3.476

4.3.2 Grondslagen voor de waardering van activa en passiva

Immateriële vaste activa
Eind 2001 heeft een waardebepaling plaatsgevonden van de goodwill van het NBG fonds en een waardebepaling van de onderneming Jongbloed B.V. De goodwill is geactiveerd en wordt over een periode van 7 jaar (de contractperiode van 2002 tot en met 2008) afgeschreven.

Materiële vaste activa
De kantoorgebouwen en -terreinen, machines en installaties, andere vaste bedrijfsmiddelen en materiële vaste bedrijfsactiva in uitvoering en vooruitbetalingen op materiële vaste activa worden gewaardeerd tegen verkrijgings- of vervaardigingsprijs verminderd met de cumulatieve afschrijvingen.

De afschrijvingen worden berekend als een percentage over de aanschafprijs volgens de lineaire methode op basis van de economische levensduur zonder daarbij rekening te houden met een eventuele restwaarde. Op terreinen en op materiële vaste bedrijfsactiva in uitvoering en vooruitbetalingen op materiële vaste activa wordt niet afgeschreven.

Financiële vaste activa
De deelneming in Jongbloed B.V. wordt gewaardeerd volgens de vermogensmutatiemethode op basis van de nettovermogenswaarde. Bij de bepaling van de nettovermogenswaarde worden de waarderingsgrondslagen van de Jongbloed B.V. gehanteerd.

De ter beurze genoteerde aandelen worden gewaardeerd tegen marktwaarde. Alle gerealiseerde en niet-gerealiseerde waardeveranderingen van de beursgenoteerde effecten worden verantwoord in de staat van baten en lasten.
Obligaties worden gewaardeerd tegen aflossingswaarde daar het beleid erop is gericht te wachten op uitloting. Het betreft hier een bestendige gedragslijn.

De landerijen en woonhuizen worden gewaardeerd op 60% van de WOZ-waarde.

De overige financiële vaste activa worden gewaardeerd tegen verkrijgingsprijs of lagere marktwaarde.

Dividenden worden verantwoord in de periode waarin zij betaalbaar worden gesteld. Rentebaten worden verantwoord in de periode waartoe zij behoren, rekening houdend met de effectieve rentevoet van de desbetreffende actiefpost. Eventuele winsten of verliezen worden verantwoord onder financiële baten en lasten.

Vorderingen en overlopende activa
Vorderingen worden gewaardeerd op de nominale waarde onder aftrek van een voorziening voor oninbaarheid. Voorzieningen worden bepaald op basis van individuele beoordeling van de inbaarheid van de vorderingen.

Reserves
De reserves zijn als volgt onder te verdelen:

Continuïteitsreserve:	De continuïteitsreserve is gevormd om de continuïteit te waarborgen ingeval van (tijdelijke) sterk tegenvallende opbrengsten.
Bestemmingsreserves:	De beperkte bestedingsmogelijkheid van de bestemmingsreserve is door het bestuur bepaald, en betreft geen verplichting, het bestuur kan deze beperking zelf opheffen.
Herwaarderingsreserve:	De waardevermeerderingen van activa die worden gewaardeerd tegen actuele waarde en waarvan geen marktnoteringen bestaan.

Fondsen
Bestemmingsfondsen betreffen middelen die zijn verkregen met een door derden aangegeven specifieke bestemming.

Voorzieningen
Voor verwachte kosten inzake onderhoud van panden, installaties e.d. wordt een voorziening gevormd, gebaseerd op een meerjarenonderhoudsplan.

Toegezegdpensioenregeling
Begin 2009 heeft de Raad voor de Jaarverslaggeving (RJ) de ontwerp-Richtlijn 271.3 Personeelsbeloningen Pensioenen uitgebracht. Doel van de ontwerp-Richtlijn is aan te sluiten op de wijze waarop het Nederlandse pensioenstelsel is ingericht en functioneert in de praktijk. De gedeelde verantwoordelijkheid en risicodeling tussen betrokken belanghebbenden staan hierbij centraal. Er wordt alleen nog een verplichting in de balans opgenomen indien en voor zover er, naast de verplichting om de pensioenpremie te voldoen, nog andere verplichtingen bestaan.

De beoogde ingangsdatum van de nieuwe Richtlijn (in definitieve vorm) is 1 januari 2010, maar de RJ staat toe dat deze ontwerp-Richtlijn met onmiddellijke ingang wordt toegepast. Dit betekent dat het Nederlands Bijbelgenootschap in jaarrekening over boekjaar 2008 al van de nieuwe bepalingen gebruik heeft gemaakt. In 2007 is nog wel op basis van een schatting van de pensioenaanspraken de last berekend.

Kortlopende schulden
De kortlopende schulden zijn opgenomen tegen nominale waarde. Daarbij worden als subsidieverplichtingen opgenomen de toezeggingen inzake de bijdrage aan de Wereldbond van Bijbelgenootschappen (UBS), aan het Vlaams Bijbelgenootschap alsmede eventuele andere toezeggingen aan derden.

4.3.3 Grondslagen voor de resultaatbepaling

Baten en lasten worden, voor zover hierna niet anders vermeld, verantwoord in het jaar waarop ze betrekking hebben.

Contributies, donaties, giften en schenkingen
Contributies, donaties, giften en schenkingen worden verantwoord in het jaar waarin zij worden ontvangen, met uitzondering van ontvangsten die kunnen worden toegerekend aan een periode waarin een bepaalde mailingactie heeft plaats gevonden. Giften van een zaak in natura worden gewaardeerd tegen de reële waarde in Nederland.

Nalatenschappen
De nalatenschappen worden voorzover het legaten betreft verantwoord op het moment dat deze door de notaris of executeur aan het Nederlands Bijbelgenootschap kenbaar worden gemaakt, terwijl voor de erfstellingen de baten verantwoord worden op het moment dat de definitieve rekening en verantwoording ontvangen is gedaan, omdat dan de omvang van de nalatenschap betrouwbaar kan worden vastgesteld. Eventuele voorschotbetalingen worden verantwoord in het jaar van ontvangst.

Kostentoerekening
Kosten worden toegerekend aan de doelstelling, werving baten en beheer en administratie op basis van de volgende maatstaven:

- Direct toerekenbare kosten worden direct toegerekend;
- De personele kosten worden op basis van de urenregistratiesysteem geregistreerd per activiteit/ project. De activiteiten en projecten zijn gekoppeld aan de doelstellingen, werving baten en beheer en administratie.
- In het tarief dat wordt gebruikt voor de registratie van de uren is een opslag meegenomen voor de overige niet direct toerekenbare huisvestingskosten, kantoor- en algemene kosten en afschrijving en rente. Dit tarief is gebaseerd op de begrote kosten van de genoemde componenten gedeeld door de begrote urencapaciteit.

4.4 Toelichting op de balans

Bedragen x € 1.000

A. Immateriële vaste activa

	2008	2007
	€	€
	-	66
Goodwill deelnemingen	-	66

De goodwill deelnemingen is gevormd bij de verwerving van het belang in Jongbloed B.V.

B. Materiële vaste activa

Het verloop van de materiële vaste activa is als volgt weer te geven:

	Gebouwen en terreinen	Inventaris	Direct in gebruik voor doelstelling	Totaal 2008	Totaal 2007
	€	€	€	€	€
Stand per 1 januari 2008					
Aanschafwaarde	2.443	1.165	731	4.338	4.042
Cumulatieve afschrijvingen	760-	932-	480-	2.172-	1.937-
	1.683	233	251	2.166	2.105
Mutaties boekjaar					
Investeringen	-	112	-	112	296
Desinvesteringen	-	17-	396-	413-	-
Afschrijvingen	50-	107-	84-	241-	235-
Afschrijvingen desinvesteringen	-	17	396	413	-
	50-	5	84-	129-	61
Stand per 31 december 2008					
Aanschafwaarde	2.443	1.260	335	4.037	4.338
Cumulatieve afschrijvingen	810-	1.022-	168-	2.000-	2.172-
	1.633	238	167	2.037	2.166

De volgende afschrijvingspercentages zijn gehanteerd:

- Gebouwen en terreinen 2% en 10%
- Inventaris 20% en 25%
- Direct in gebruik voor doelstelling 25% (op basis van de duur van het project)

Activa direct in gebruik voor doelstelling betreffen de Arkventure BibleXplorer en de BibleDate Up to You. De Arkventure Bible Xplorer is eind 2006 geheel afgeschreven en medio 2008 buiten gebruik gesteld na jarenlang een succesvol programma voor de basisschool te zijn geweest.

C. Financiële vaste activa

De financiële vaste activa bestaat uit de volgende posten:

	2008	2007
	€	€
Deelneming Jongbloed B.V.	1.850	1.858
Overige vorderingen	257	401
Effecten	3.327	3.299
Overige beleggingen	632	578
	6.066	6.136

Deelneming Jongbloed B.V.

Het verloop is als volgt weer te geven:

	2008	2007
	€	€
Stand per 1 januari 2008	1.858	1.834
Uitkering dividend	39-	113-
Resultaat boekjaar	50	137
Correctie resultaat vorig boekjaar	19-	-
Stand per 31 december 2008	1.850	1.858

Specificatie van de deelneming:

Naam	Statutaire plaats	Eigen vermogen	Resultaat	Aandeel
		€	€	%
Jongbloed B.V.	Heerenveen	7.495	205	24,685

Overige vorderingen

Het verloop van de financiële vaste activa is als volgt weer te geven:

	3% lening aan UBS	0% lening aan KBS	Totaal 2008	Totaal 2007
	€	€	€	€
Stand per 1 januari 2008	242	159	401	545
Aflossingen	121-	23-	144-	144-
Stand per 31 december 2008	121	136	257	401

De bovenstaande vorderingen worden aangehouden in het kader van de doelstellingen.

Effecten

	2008	2008	2007	2007
	€	%	€	%
Aandelen	763	23	1.166	35
Obligaties	2.564	77	2.133	65
Stand per 31 december 2008	**3.327**	**100**	**3.299**	**100**

De aandelen worden gewaardeerd tegen de beurswaarde. De obligaties worden gewaardeerd tegen aflossingswaarde. De totale beurswaarde ultimo 2008 van deze obligaties bedraagt € 2.662.366 (ultimo 2007 € 2.182.645).

Het verloop is als volgt weer te geven:

	Aandelen	Obligaties	Totaal
	€	€	€
Stand per 1 januari 2008	1.166	2.133	3.299
Aankopen	119	1.751	1.870
Verkopen/Aflossingen	119-	1.350-	1.469-
Koersresultaat	403-	30	373-
Stand per 31 december 2008	**763**	**2.564**	**3.327**

Het rendement op de beleggingsportefeuille over 2008 bedraagt:

	Dividend/ interest	Koers resultaten	Totaal
	€	€	€
Aandelen	45	403-	358-
Obligaties	114	18	132
	159	385-	226-

Het rendement op de beleggingsportefeuille is als volgt weer te geven:

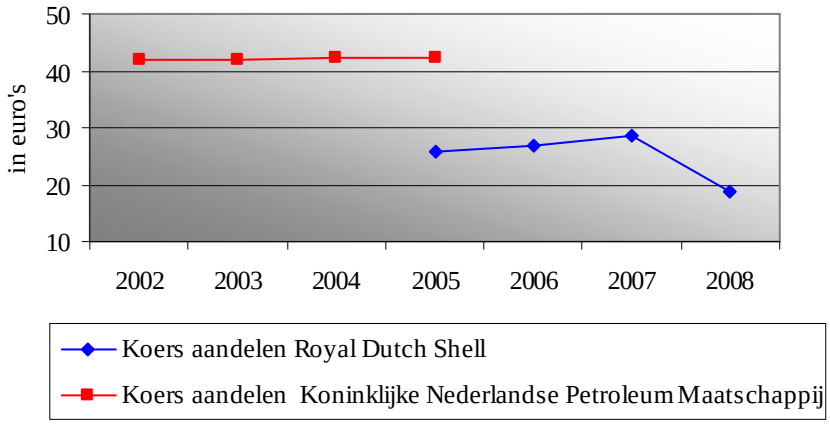
	Waarde	Dividend/ interest	Koers resultaten	Totaal
	€	%	%	%
Aandelen	763	5,9	52,8-	46,9-
Obligaties	2.564	4,4	0,7	5,1

Het Nederlands Bijbelgenootschap heeft per 31 december 2008 de volgende aandelen in portefeuille:

- Royal Dutch Shell
- ASN-bank

In 2008 zijn 2.350 aandelen ASN aangekocht tegen een gemiddelde koers van € 50,79. De koers van deze aandelen is per 31 december 2008 € 40,98. De koers van de aandelen Royal Dutch Shell heeft de afgelopen jaren de onderstaande fluctuaties ondergaan:

Koers aandelen in portefeuille



Er wordt in het bovenstaande grafiek gesproken over de aandelen Royal Dutch Shell en Koninklijke Nederlandse Petroleum Maatschappij. In 2005 is door Shell een aanbod gedaan om de aandelen van de laatst genoemde om te wisselen voor 2 aandelen van Royal Dutch Shell. In 2008 zijn 5.000 aandelen Royal Dutch verkocht. Het aantal aandelen en de daarbij behorende waarde is als volgt weer te geven:

Aandelenkoersen per 31 december

	2004	2005	2006	2007	2008
Royal Dutch Shell		25,78	26,72	28,75	18,75
Koninklijke Nederl. Petroleum Maatschappij	42,35				
Aantal aandelen	20.144	40.550	40.550	40.550	35.550
Waarde aandelen	853.098	1.045.379	1.083.496	1.165.813	666.563

Overige beleggingen

	2008	2007
	€	€
Landerijen	14	14
Gebouwen	618	564
	632	578
Totaal financiële vaste activa	**6.066**	**6.136**

D. Vorderingen en overlopende activa

Debiteuren

	2008	2007
	€	€
Debiteuren	84	202
Voorziening oninbare debiteuren	-	-
	84	202

Belastingen en sociale lasten

	2008	2007
	€	€
Omzetbelasting	37	37
Overige belastingen	10	17
	47	54

Rekening-couranten

	2008	2007
	€	€
United Bible Society (UBS)	465	454
	465	454

Overige vorderingen en overlopende activa

	2008	2007
	€	€
Nog te ontvangen Royalties	418	426
Vorderingen uit hoofde van nalatenschappen en legaten	130	114
Overige vorderingen	98	80
Nog te ontvangen bedragen	164	169
Waarborgsommen	6	6
Vooruitbetaalde bedragen	368	116
	1.184	911
Totaal vorderingen en overlopende activa	1.780	1.621

De vorderingen hebben een looptijd korter dan 1 jaar.

E. Liquide middelen

	2008	2007
	€	€
Deposito's	4.274	2.224
Hoofdbank	3.251	5.042
Overige banken	101	78
Kasmiddelen	2	1
	7.628	7.345

De liquide middelen met uitzondering van de deposito's zijn terstond opeisbaar. Op de rekening courant bij de hoofdbank hebben we een relatief hoog saldo aangehouden vanwege de hoge rente die we over het saldo ontvingen (1 maands Euribor). Het saldo bij de hoofdbank is mede zo hoog door de in december ontvangen contributies van € 1,4 miljoen.
Onder de deposito's zijn tevens opgenomen geblokkeerde deposito's ad. € 24.000, verkregen uit erfstellingen. Het vruchtgebruik van deze deposito's berust bij derden.

F. Reserves

De reserves bestaan uit de volgende posten:

	2008	2007
	€	€
Continuïteitsreserve	2.768	1.923
Bestemmingsreserves	5.926	6.313
Herwaarderingsreserve	548	495
	9.242	8.731

De mutaties in de reserves in het boekjaar 2008:

	Continuïteits-reserve	Bestemmings-reserve	Herwaarde-ringsreserve	Totaal 2008
	€	€	€	€
Stand per 1 januari 2008	1.923	6.313	495	8.731
Resultaatverdeling	863	387-		476
Mutatie beleggingen	18-		53	35
Stand per 31 december 2008	**2.768**	**5.926**	**548**	**9.242**

Continuïteitsreserves

Een continuïteitsreserve wordt gevormd voor de dekking van risico’s op korte termijn en om zeker te stellen dat de fondsenwervende instelling ook in de toekomst aan haar verplichtingen kan voldoen. De noodzakelijk geachte omvang van de continuïteitsreserve om deze risico's af te dekken moet tussen € 1.400.000 en € 4.400.000 liggen. Het vermogensbeleid wordt verder toegelicht in paragraaf 3.7 Financiën.

Bestemmingsreserve

De mutaties in de bestemmingsreserves in het boekjaar 2008:

	Stand per 1 januari 2008	Toevoe-gingen	Onttrek-kingen	Stand per 31 december 2008
	€	€	€	€
Bijbel in gewone taal	1.000	-	-	1.000
Stimulering bijbelgebruik	160	-	35-	125
Buitenland-projecten	500	50	-	550
Internet	162	-	48-	114
Activa in gebruik voor doelstelling	2.576	-	301-	2.275
Activa in gebruik voor bedrijfsvoering	1.915	-	53-	1.862
	6.313	50	437-	5.926

Op bovenstaande bestemmingsreserves berust geen verplichting. De beperkte bestedingsmogelijkheid is aangegeven door het bestuur.

Herwaarderingsreserve

De herwaarderingsreserve is gevormd voor de waardevermeerderingen op de landerijen en woningen, welke gewaardeerd worden tegen 60% van de WOZ-waarde. De WOZ-waarde van beide woningen zijn in 2008 gestegen, dit is meegenomen in de waardering van de woningen en de herwaarderingsreserve.

G. Fondsen

Bestemmingsfondsen

De bestemmingsfondsen bestaat uit volgende posten:

	2008	2007
	€	€
Bestemmingsfonds jongeren	300	350
Bestemmingsfonds Bijbel in gewone taal	76	23
Bestemmingsfonds eigen vermogen	679	1.057
	1.055	1.430

De mutaties in de bestemmingsreserves in het boekjaar 2008:

	Stand per 1 januari 2008	Toevoegingen	Onttrekkingen	Stand per 31 december 2008
	€	€	€	€
Bestemmingsfonds jongeren	350	200	250-	300
Bestemmingsfonds Bijbel in gewone taal	23	53		76
Bestemmingsfonds eigen vermogen	1.057		378-	679
	1.430	253	628-	1.055

De beperkte bestedingsmogelijkheid van de fondsen is aangegeven door derden.

Bestemmingsfonds jongeren

Het bestemmingsfonds jongeren is bedoeld voor projecten gericht op kinderen en jongeren in Nederland. Deze bestemming is door de gever bepaald. In 2008 is vanuit de exploitatie € 200.000 aan de reserve toegevoegd en is daarnaast voor € 250.000 onttrokken ter dekking van de activiteiten rond de BibleDate. De gelden van dit fonds zullen de komende jaren voor de BibleDate aangewend worden.

Bestemmingsfonds Bijbel in gewone taal

In 2007 is een bestemmingsfonds Bijbel in gewone taal gevormd ter hoogte van € 23.000. Dit fonds is gevormd uit bijdragen van derden die specifiek voor de vertaling van de Bijbel in eenvoudig Nederlands gedaan zijn. In 2008 zijn specifiek voor dit vertaalproject fondsen verworven voor een bedrag van € 53.000. Dit wordt aan het bestemmingsfonds toegevoegd. Tijdens de duur van het project zullen de gelden uit het bestemmingsfonds worden onttrokken.

Bestemmingfonds eigen vermogen

Het fonds eigen vermogen is gevormd ter versterking van het eigen vermogen van het Nederlands Bijbelgenootschap. Deze bestemming is door de gever bepaald. De gever heeft voor dit doel, de versterking van het eigen vermogen van het Nederlands Bijbelgenootschap, een pakket aandelen geschonken. De waardemutatie van de aandelen wordt jaarlijks verantwoord als toevoeging respectievelijk onttrekking aan het fonds eigen vermogen. Door de dalende aandelenkoersen in 2008 is de waarde van de aandelen met € 378.000 gedaald, hetgeen verwerkt is in de hoogte van het fonds eigen vermogen.

H. Voorzieningen

Voorziening groot onderhoud gebouwen

	2008	2007
	€	€
Stand per 1 januari 2008	480	475
Dotatie	32	28
Kosten	1-	23-
Stand per 31 december 2008	511	480

Om de kosten die samenhangen met het groot onderhoud van het kantoorpand gelijkmatig over de jaren te verdelen is vanaf 1996 een voorziening groot onderhoud gevormd. In 2008 is het onderhoudsplan opnieuw door een externe deskundige opgesteld.

I. Kortlopende schulden en overlopende passiva

Subsidieverplichtingen

	2008	2007
	€	€
United Bible Societies	3.300	3.300
Vlaams Bijbelgenootschap	100	100
	3.400	3.400

De subsidieverplichtingen betreffen de jaarlijks toegezegde bijdrage.

Crediteuren

	2008	2007
	€	€
Crediteuren	475	354
	475	354

Belastingen en sociale lasten

	2008	2007
	€	€
Loonheffing	128	105
Pensioenen	322	261
Overige belastingen		69
	450	435

Rekening-couranten

	2008	2007
	€	€
Vlaams Bijbelgenootschap	75	53
	75	53

Overige schulden en overlopende passiva

	2008	2007
	€	€
Vooruitontvangen contributie	1.438	1.145
Diverse schulden relaties	248	514
Af te dragen Royalties	76	89
Lonen en salarissen	3	27
Leeftijdsgericht personeelsbeleid	211	335
Reservering vakantiegeld	98	94
Reservering vakantiedagen	45	52
Overige schulden en overlopende passiva	184	195
	2.303	2.451
Totaal kortlopende schulden en overlopende passiva	6.703	6.693

4.5 Toelichting op de staat van baten en lasten

Bedragen x € 1.000

J. Baten uit eigen fondsenwerving

	Werkelijk 2008	Begroting 2008	Werkelijk 2007
	€	€	€
Contributies NBG leden	2.487	2.714	2.662
Bijbel per maand club	2.079	2.562	2.035
Opbrengsten BGT	53	100	-
Mailing acties leden	469	700	785
Mailing acties donateurs	579	650	721
Algemene giften	118	111	126
Overige acties	455	435	363
Buitenlandacties	379	20	89
Collectes	262	200	274
Nalatenschappen	1.172	1.000	1.539
	8.053	8.492	8.594

De baten uit eigen fondsenwerving blijven achter op de begroting en ook op de baten van voorgaand jaar.

Ten opzichte van de begroting en vorig jaar blijven de ontvangsten van contributie NBG-leden achter. In begroting is uitgaan dat circa 143.500 leden de NBG-contributie betalen (en vorig jaar 143.000 leden), in werkelijkheid hebben ruim 131.000 NBG-leden hun contributie betaald.

De verhogingsacties van 35 jaar Bijbel per maand club was begroot op € 350.000 en gerealiseerd is ongeveer € 144.000. Daarnaast hebben we bij de Bijbel per maand club eveneens te maken met een daling van het aantal relaties.

De mailing acties leden en donateurs zijn conform de begroting. Hierbij moet opgemerkt worden dat in tegenstelling tot de begroting (en ook vorig jaar) de mailing voor het landenproject (buitenlandacties) apart gerubriceerd is.

De opbrengsten uit nalatenschappen zijn € 172.000 hoger dan begroot. De lagere opbrengsten ten opzichte van 2007 wordt verklaard door een grote nalatenschap aan het eind van 2007.

K. Baten uit acties van derden

De baten uit acties derden bestaat voor een groot deel uit het convenant met Kerk in Actie van € 350.000.

L. Baten uit beleggingen

Door de grote beursdaling van de tweede helft van 2008 zijn de koersen van de ter beurs zijnde aandelen behoorlijk gedaald. De waarde per ultimo 2008 van de aandelen bedroeg € 1.166.000 en eind 2008 was de waarde afgenomen tot € 763.000.

	Werkelijk 2008	Begroting 2008	Werkelijk 2007
	€	€	€
Ontvangen interest	495	257	484
Koersresultaat beleggingen	385-	-	82
Exploitatie panden	40	28	39
Resultaat deelnemingen	31	150	137
	181	435	742

M. Overige Baten

	Werkelijk 2008	Begroting 2008	Werkelijk 2007
	€	€	€
Omzet	43	-	231
Ontvangen royalty	889	680	867
Afgedragen royalty	215-	122-	257-
Overige baten	493	370	298
	1.210	928	1.139

Het Nederlands Bijbelgenootschap ontvangt van verschillende uitgeverijen royalty voor de (Bijbel)uitgaven die door het Nederlands Bijbelgenootschap zijn uitgebracht. Daarnaast moet er ook een gedeelte worden afgedragen aan participerende partners.

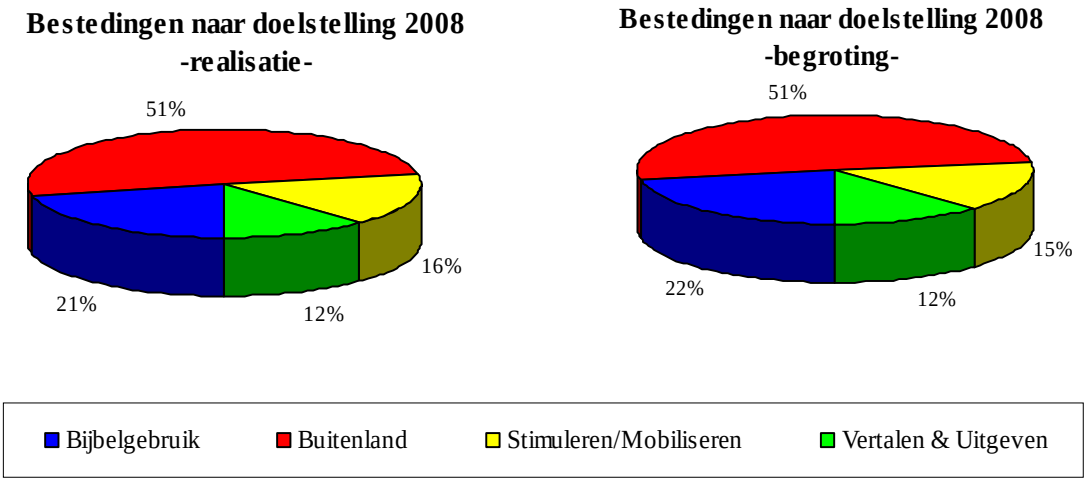
De overige baten betreffen onder andere de laatste tranche van de uitgestelde goodwill ter hoogte van € 227.000 en een vrijval ad. € 100.000 van het niet doorgaan van het NBG/KBS project “geloven nu”, waarvoor in de afgelopen jaren gelden gereserveerd waren.

N. Besteed aan doelstellingen

Van de totale baten is 77,5% besteed aan de doelstellingen. Dat is € 7.594.000. Onderstaand is de verhouding van de totale bestedingen aan de doelstelling(en) in relatie met de totale baten procentueel weergegeven voor de jaren:

	Werkelijk 2008	Begroting 2008	Werkelijk 2007
	€	€	€
Vertalen en doen uitgeven	904	952	755
Bijbelgebruik	1.625	1.684	1.449
Vrijwilligers	1.207	1.132	714
Besteed aan binnenlandse doelstellingen	3.736	3.768	2.918
Besteed aan bijbelwerk in het buitenland	3.858	3.900	4.251
Totaal besteed aan de doelstellingen	7.594	7.668	7.169
Totaal baten	9.794	10.337	10.847
Bestedingspercentage	77,5%	74,2%	66,1%

In het onderstaande diagram is verdeling van de bestedingen naar doelstellingen weergegeven:



Het Nederlands Bijbelgenootschap hanteert voor de personeelskosten een urenregistratiesysteem waarbij de uren naar projecten en activiteiten geregistreerd worden. De projecten en activiteiten zijn gekoppeld aan hetzij de statutaire doelstellingen hetzij fondsenwerving hetzij beheer en administratie. Ook de overige kosten (niet zijnde personeelskosten) worden aan de projecten toegewezen. Op deze manier krijgen we een goed inzicht in de totale kosten van een activiteit of project. Op projectniveau hebben we tevens inzicht in de kosten naar doelstelling.

Bijbelwerk in het Binnenland

Naam project	Vertalen en uitgeven	Bijbel-gebruik	Vrijwillig-ers	Totaal	Begroting
	€	€	€	€	€
Bijbel in eenvoudig Nederlands	417	-	-	417	445
NBV-studiebijbel	38	38	-	76	51
Rond de NBV	18	18	-	36	61
Internet/ De Bijbel	23	43	-	66	77
Uitgaven	32	29	-	61	133
Wetenschap/congressen	21	-	-	21	21
Bibliotheek	34	34	-	66	83
Met Andere Woorden	47	-	-	47	68
Bijbel10daagse	-	277	277	554	403
Luister, de Bijbel!	5	5	-	10	97
Bijbelgebruik overige projecten	1	108	-	109	292
ALG03-Gebedsboekje 2009	-	1	-	1	5
ALG04-Gesubsidieerde verspreiding	-	21	-	21	33
Kerken, migrantenkerken en netwerk	-	-	42	42	62
ALG07-Landelijk beraad	-	-	5	5	8
ALG09-Regiodagen 2009	-	-	8	8	30
Vrijwilligersbeleid en ontwikkeling	-	-	18	18	33
Activiteiten plaatselijke werkgroepen	-	-	254	254	310
LT03-Bijbelwerk	-	-	15	15	39
Evenementen	-	10	9	19	65
LT09-Nationale Bijbelzondag	-	22	22	44	51
LT13-Predikanten	-	-	16	16	39
LT14-Predikantenontmoetingen	-	-	22	22	19
LT16-Presentatiemateriaal	-	-	19	19	27
LT18-Rayonontmoetingen	-	-	34	34	34
LT19-Regiodagen 2008	-	87	87	174	85
LT20-Regioteam	-	-	10	10	13
LT21-Toerusting	-	-	6	6	47
TQ01-Arkventure	-	54	-	54	94
TQ03-BibleDate	10	281	-	291	344
TQ04-Caught on Tape	-	-	-	-	5
TQ05-Evenementen jongeren algemeen	-	11	-	11	23
TQ06-Evenementen Xnoizz Flevo Festival	-	154	-	154	96
TQ08-Labyrint	-	4	4	8	17
TQ10-Live to tell	21	21	-	42	52
The Quench	-	5	7	12	11
Leerstoel Bijbelvertalen	78	-	-	78	79
Advertenties	-	12	12	24	39
Internetcoördinatie	-	33	8	41	67
Persbeleid/free publicity	-	8	8	16	38
overige projecten	156	350	325	831	265
Totaal	904	1.625	1.207	3.736	3.768

De kleuren in onderstaande tabel geven een kwalitatieve evaluatie van het project aan. In de laatste kolom staan korte opmerkingen over de projecten.

Bijbel in eenvoudig Nederlands		Acht Bijbelboeken zijn gereed in de voorlopige eindfase.
NBV-studiebijbel		In oktober is de Studiebijbel uitgegeven. Het project heeft de begrote kosten overschreden.
Rond de NBV		Er is een begin gemaakt met de plannen voor een revisie van de NBV.
Internet/De Bijbel		Bijbels gedigitaliseerd, goede bezoekcijfers.
Uitgaven		Diverse uitgaven gerealiseerd.
Wetenschap/congressen		NBG op een aantal congressen vertegenwoordigd.
Bibliotheek		Enkele mooie bijbels aangekocht
Met Andere Woorden		Vier maal verschenen.
Bijbel10daagse		Veel publiciteit voor de glossy Hemel. Veel activiteiten, zowel regionaal als landelijk. Budget overschreden.
Luister, de Bijbel!		Luister CD rond Pinksteren succesvol. Minder activiteiten dan gepland.
Bijbelgebruik overige projecten		Veel plannen zijn niet doorgegaan.
Gebedsboekje 2009		Project is niet doorgegaan.
Gesubsidieerde verspreiding		Onder andere 1.650 Bijbels voor Justitie.
Kerken, migrantenkerken en netwerk		Contacten met kerken worden onderhouden.
Landelijk beraad		Landelijk beraad is in 2008 gestart.
Regiodagen 2009		Kosten zijn lager dan begroot.
Vrijwilligersbeleid en ontwikkeling		Eerste aanzet voor vrijwilligersbeleid is opgesteld.
Activiteiten plaatselijke werkgroepen		Veel plaatselijke activiteiten met enthousiasme opgezet.
Bijbelwerk		Het blad voor de vrijwilligers is drie maal verschenen.
Evenementen en presentaties		Aanmerkelijk minder presentaties dan gepland.
Nationale Bijbelzondag		Circa 700 kerken namen deel.
Predikanten en predikantenontmoetingen		Geslaagde bijeenkomsten over de NBV.
Presentatiemateriaal		Ontwikkeling materiaal uitgesteld naar 2009.
Rayonontmoetingen		Inhoudelijk goede ontmoetingen, gewaardeerd met 8.
Regiodagen 2008		Goed bezocht maar fors over budget heen.
Regioteam		Regioteams zijn in ontwikkeling.
Toerusting		De 2-daagse is niet doorgegaan.
Arkventure		Succesvol afgerond met veel positieve respons.
BibleDate		Project ondervindt een grote waardering en begint steeds beter zijn weg te vinden.
Caught on Tape		Project loopt langzaam af.
Evenementen jongeren algemeen		The Quench was op diverse evenementen aanwezig.
Evenementen Xnoizz Flevo Festival		The Quench was duidelijk zichtbaar aanwezig. Wel een aanzienlijke overschrijding van het budget.
Labyrint		Boekje gerealiseerd met Youth for Christ.
Live to tell		Er wordt gewerkt aan inhoudelijk sterkere filmpjes.
The Quench overige activiteiten		Vele kleinere activiteiten.
Leerstoel Bijbelvertalen		We ondersteunen deze leerstoel. Binnen begroting.
Advertenties		
Internetcoördinatie		Voortgang vertraagt door personele wisseling.
Persbeleid/free publicity		Veel free publicity rond HEMEL.

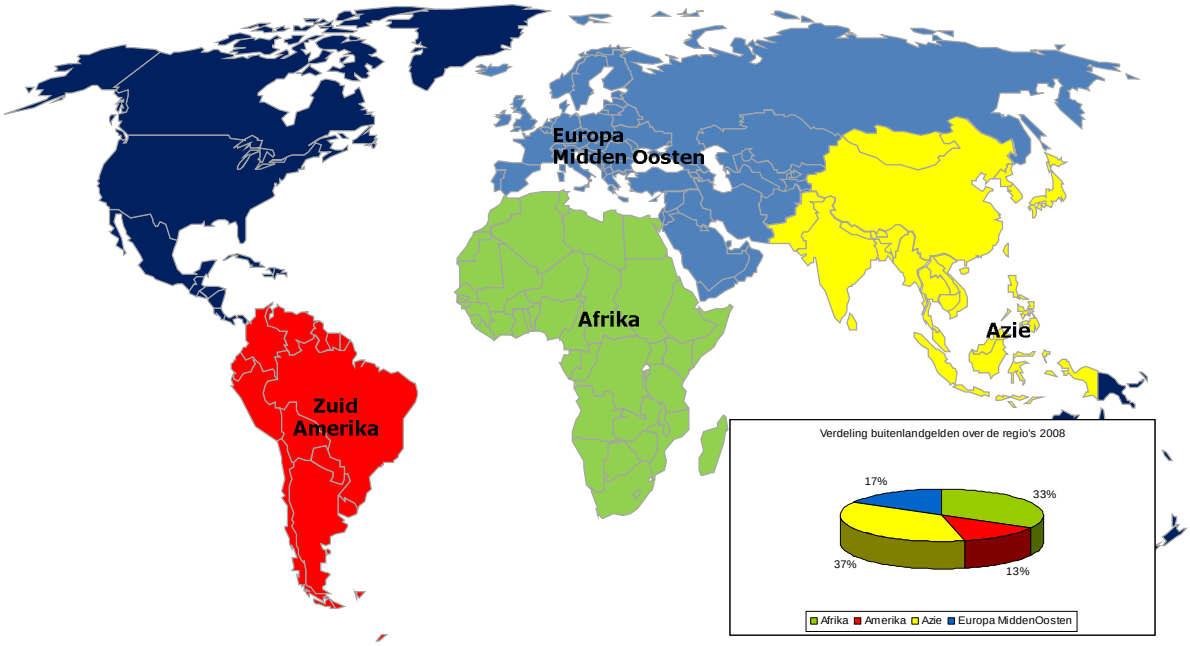
Bijbelwerk in het buitenland

Het Nederlands Bijbelgenootschap heeft in 2008 € 3.858.000 (2007 € 4.251.000) aan het bijbelwerk in het buitenland besteed, dat is 50,9% van de bestedingen aan de doelstellingen. Het merendeel van de bestedingen namelijk € 3.483.000 is aan of via de United Bible Societies (UBS) gedaan. In lijn met het in 2007 aangekondigde voornemen, hebben we in 2008 voor meer gelden zelf de bestemming bepaald. Lag dit percentage in 2007 nog op 23% in 2008 bestemden we 75% van de gelden zelf. De restende 25% werden besteed aan diensten van de UBS service organisatie.

De verdeling van de bestedingen aan het buitenland via de UBS is als volgt (x € 1.000):

	€	%
Afrika	840	24%
Amerika	349	10%
Azië	971	28%
Europa Midden Oosten	437	13%
Service Organisatie	886	25%
Totaal besteed via UBS	*3.483*	*100%*

De verdeling van projecten over de regio's (exclusief de service organisatie) is in onderstaand taartdiagram weergegeven. In onze fondsenwerving hebben we speciaal aandacht gegeven aan China, reden waarom Azië een relatief groot aandeel in de bestedingen in het buitenland heeft. Daarnaast hebben we in Afrika aansluitend op onze visie relatief veel vertaalprojecten ondersteund.



In bijlage 5 bij de jaarrekening is een overzicht van de ondersteunde projecten opgenomen. Van vrijwel alle projecten zijn (voortgangs)rapportages beschikbaar. Voor een selectie van projecten zijn de resultaten ontleend aan deze rapportages eveneens in de bijlage opgenomen. Daarbij is gekozen voor de projecten waaraan we in Bijbelnieuws expliciet aandacht hebben geschonken alsmede de grotere projecten.

Naast de bijdragen aan projecten van bijbelgenootschappen in het buitenland via de UBS zijn een aantal bilaterale bijdrages gedaan, waaronder € 107.000 exploitatiesubsidie aan het Vlaams Bijbelgenootschap, € 30.000 aan IBT in Rusland voor vertaalwerkzaamheden, € 5.000 aan de stichting

Koen voor de verspreiding van boekjes uit de serie Wat de Bijbel ons vertelt in Hongarije en € 32.000 aan studiebeurzen voor buitenlandse vertaalstudenten.

Naast deze steun in financiële zin wordt in verschillende internationale organen een actieve bestuurlijke bijdrage geleverd (daar staat geen vergoeding tegenover). De manager bedrijfsvoering is lid van het Finance Committee van de regio Europa Midden Oosten, de directeur neemt deel aan overleggen tussen de UBS en de vijf grote gevende landen. De manager fondsenwerving levert een bijdrage aan de Fundraising Steering Group. De directeur is in december gekozen in de Board van de regio Europa Midden Oosten.
We zetten onze expertise waar mogelijk in om een bijdrage te leveren aan de ontwikkeling van andere bijbelgenootschappen of de UBS organisatie. Voorts ondersteunen we het Vlaams Bijbelgenootschap op administratief en automatiseringsgebied en ondersteunen we het Slowaaks Bijbelgenootschap bij het ontwikkelen van een strategisch plan en kasstroomplanningen.

Voorts worden administratieve werkzaamheden verricht voor medewerkers van de UBS die de Nederlandse nationaliteit bezitten dan wel vanuit Nederland werkzaam zijn voor het internationale bijbelwerk. Deze administratieve werkzaamheden komen erop neer dat deze medewerkers hun vluchten via het Nederlands Bijbelgenootschap boeken en voorschotten op onkostenvergoedingen ontvangen. De out-of-pocket kosten worden doorberekend aan de UBS, maar de kosten van het administratieve personeel worden niet doorbelast.

O. Werving baten

	Werkelijk 2008	**Begroting 2008**	**verschil**
	€	€	€
Mailingkosten	296	759	463-
Telemarketing	221	308	87-
Tarifering betalingsverkeer	85	52	33
Kosten adresmutaties	4	4	-
overige promotiekosten	6	-	6
Aankopen en verwervingen	26	8	18
Algemene kosten	23	140	117-
Personeelskosten	166	178	12-
	827	1.449	622-

De kosten voor fondsenwerving vallen aanzienlijk lager uit dan de begroting. Dit komt vooral doordat een aantal activiteiten en projecten of niet door zijn gegaan of in kleinere omvang.
De totale kosten fondsenwerving bedragen in 2008 € 827.000, terwijl er € 1.449.000 is begroot. Het verschil van € 622.000 is als volgt te verklaren:

Activiteit/project	Toelichting	€
Imago onderzoek en follow-up	Dit project is niet doorgegaan.	67-
Direct Mail	De totale kosten direct mail zijn lager dan begroot door daling van het aantal leden.	190-
Verhogingsactie 35 jaar Bpmc	Dit is veel te hoog begroot.	172-
Major Donor Programma	Dit programma is niet in zijn volledige omvang uitgevoerd.	113-
Nalatenschappen	De nalatenschapscampagne is niet in zijn volledige omvang uitgevoerd.	91-
BGT mailing	Geen kosten begroot.	28
Overige activiteiten en projecten		17-
		622-

Onderstaand is de verhouding van de kosten fondsenwerving in relatie met de totale baten procentueel weergegeven voor de jaren:

	Werkelijk 2008	Begroting 2008	Werkelijk 2007
	€	€	€
Kosten eigen fondsenwerving	827	1.449	1.002
Baten eigen fondsenwerving	8.053	8.492	8.594
Kostenpercentage fondsenwerving	10,3%	17,1%	11,7%

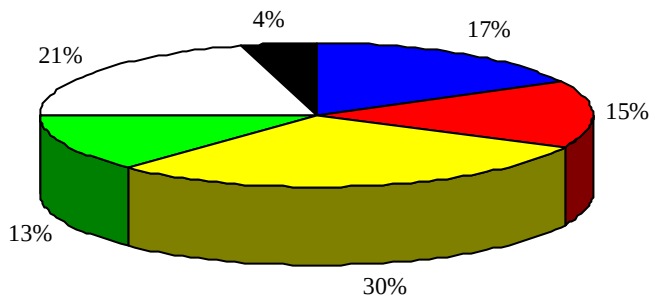
P. Kosten beheer en administratie

De kosten voor beheer en administratie zijn ten opzichte van de begroting en het voorgaande jaar aanzienlijk lager. Dit komt doordat het Nederlands Bijbelgenootschap in 2007 en in de begroting van 2008 een strenger beleid voerde voor het toerekenen van de kosten aan beheer en administratie dan de Vereniging voor Fondsenwervende Instellingen (VFI) aanbeveelt in haar “Aanbeveling toepassing van richtlijn 650 voor kosten beheer & administratie”. In 2008 is dit aangepast naar de maatstaven zoals de VFI deze hanteert. Hierdoor vallen de kosten beheer en administratie lager uit. Het Nederlands Bijbelgenootschap rekende in de begroting 2008 alle kosten van ICT, huisvesting en facilitair alsmede personeelszaken toe aan de kosten beheer en administratie. Naar aanleiding van de VFI aanbeveling worden deze kosten naar rato toegerekend aan de doelstellingen. Het Nederlands Bijbelgenootschap werkt met een systeem waarin de uren van medewerkers alsmede de kosten worden geregistreerd op project- of activiteitbasis.

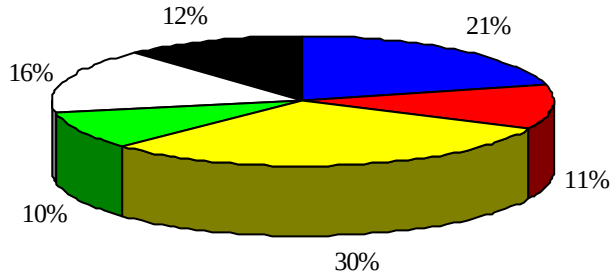
Onderstaand is de verhouding van de kosten beheer en administratie in relatie met de totale lasten procentueel weergegeven voor de jaren:

	Werkelijk 2008	Begroting 2008	Werkelijk 2007
	€	€	€
Kosten beheer en administratie	1.188	1.431	1.500
totale lasten	9.693	10.643	9.742
Kostenpercentage beheer en administratie	12,3%	13,4%	15,4%

Werkelijke kosten beheer en administratie
(verdeeld in secties)



Begrote kosten beheer en administratie
(verdeeld in secties)



Financiën Personeelszaken Facilitaire dienst Automatisering Directie Overig

4.6 Lastenverdeling 2008 (model C)

Bedragen x € 1.000

	Doelstellingen				Werving baten				Werkelijk	Begroting	Werkelijk
	Vertalen en uitgeven	Buitenland	Bijbel-gebruik	Vrijwilligers	Fondsen-werving	Acties derden	Beleggingen	Beheer en administratie	2008	2008	2007
	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
Lasten											
Subsidies en bijdragen	78	3.656	40	9	-	-	-	-	3.783	3.728	4.417
Aankopen en verwervingen	35	1	282	183	26	-	-	16	543	540	349
Publiciteit en communicatie	39	94	459	185	611	-	-	93	1.481	1.709	1.113
Personeelskosten	680	71	629	762	167	3	1	534	2.847	3.114	2.957
Huisvestingskosten	2	-	13	22	1	-	-	133	171	190	137
Kantoor- en algemene kosten	60	36	129	45	22	-	1	250	543	980	458
Afschrijving en rente	10	-	73	1	-	-	79	162	325	382	310
Totaal	904	3.858	1.625	1.207	827	3	81	1.188	9.693	10.643	9.742

4.7 Toelichting op de lastenverdeling (model C)

Bedragen x € 1.000

	Werkelijk 2008	Begroting 2008	Werkelijk 2007
	€	€	€
Publiciteit en communicatie			
Mailingkosten	1.224	1.358	817
Kosten communicatie	28	-	34
Promotiekosten	229	351	262
	1.481	1.709	1.113
Personeelskosten			
Lonen en salarissen	1.943	2.711	1.852
Werknemersverzekeringen	272	-	307
Pensioenverzekeringen	325	-	372
Arbeidsongeschiktheidsverzekeringen	6	-	1
Kosten vrijwilligers	13	10	31
Overige personeelskosten	288	393	394
	2.847	3.114	2.957
Huisvestingskosten			
Onderhoudslasten	48	41	40
Energiekosten	33	50	22
Overige huisvestingskosten	90	99	75
	171	190	137
Kantoor- en algemene kosten			
Contributie en abonnementen	144	137	108
Kantoorbenodigdheden	34	481	51
Huur en leasekosten	102	75	49
Vervoers- en transportkosten	2	-	2
Verzekeringen	10	12	14
Accountantskosten	38	50	43
Advieskosten	210	217	178
Overige algemene kosten	3	8	13
	543	980	458
Afschrijving en rente			
Afschrijvingen	308	378	300
Rente lasten	17	4	10
	325	382	310

In tegenstelling tot de werkelijke cijfers zijn in de begroting van 2008 de drukkosten, vormgeving en portkosten ad. € 457.000 niet verantwoord onder mailingkosten (publiciteit en communicatie), maar onder kantoorbenodigdheden (kantoor- en algemene kosten).
Daarnaast zijn de communicatiekosten in begroting opgenomen onder de huisvestingskosten, in de werkelijke cijfers van 2008 zijn deze kosten gerubriceerd onder de publiciteit en communicatie.

5 Overige gegevens

5.1 Statutaire bepalingen

Overeenkomstig artikel 24 van de statuten stelt het management van de organisatie jaarlijks in overleg met het bestuur een rekening en verantwoording in concept op, welke jaarrekening door een door het bestuur aan te wijzen registeraccountant dient te worden gecontroleerd en vervolgens, voorzien van een toelichting, aan het bestuur dient te worden aangeboden. Het bestuur stelt deze stukken al of niet gewijzigd en aangevuld op binnen zes maanden na afloop van het boekjaar.
Vervolgens stelt het bestuur de stukken ter bespreking en vaststelling aan de orde in de ledenraadsvergadering. Vaststelling van de jaarrekening strekt het bestuur en de medewerkers tot decharge voor alle handelingen in het afgelopen boekjaar verricht, voor zover deze handelingen uit de betreffende jaarstukken blijken. De vereniging publiceert ieder jaar een jaarverslag betreffende de gang van zaken in het afgelopen verenigingsjaar, dat door de ledenraadsvergadering dient te worden goedgekeurd.

5.2 Verdeling van het resultaat

De staat van baten en lasten sluit het lopend boekjaar met voorschot van € 101.000.

Het voorstel tot resultaatverdeling voor dit resultaat luidt als volgt:

		2008	
	€	€	
Toevoeging aan bestemmingsfonds jongeren	200		
Onttrekking aan bestemmingsfonds jongeren	250-		
Toevoeging aan bestemmingsfonds Bijbel in gewone taal	53		
Onttrekking aan bestemmingsfonds eigen vermogen	378-		
			375-
Onttrekking aan de bestemmingsreserve internet	47-		
Toevoeging aan de bestemmingsreserve buitenlandprojecten	50		
Onttrekking aan de bestemmingsreserve stimulering bijbelgebruik	35-		
Onttrekking aan de bestemmingsreserve activa in gebruik voor doelstelling	302-		
Onttrekking aan de bestemmingsreserve activa in gebruik voor bedrijfsvoering	53-		
			387-
Subtotaal			762-
Toevoeging/-onttrekking aan de continuïteitsreserve (voorstel)			863
Totaal verdeeld saldo			101

Aan het bestuur wordt voorgesteld het saldo van baten en lasten te verdelen zoals in dit overzicht is aangegeven en derhalve € 863.000 aan de continuïteitsreserve toe te voegen. De continuïteitsreserve zal daardoor uitkomen op € 2.768.000. Aan bestemmingsreserves wordt € 387.000 onttrokken, zodat deze ultimo 2008 uitkomt op € 5.926.000; voorts is er nog een bedrag van € 375.000 onttrokken aan de bestemmingsfondsen. Het bovenstaande voorstel is verwerkt in de balans per 31 december 2008.

5.3 Opvragen van aanvullende informatie

Van de UBS is ten tijde van het schrijven van de jaarrekening bericht ontvangen dat de externe accountant bezig is met de afronding van de accountantscontrole en heeft uitgesproken dat hij verwacht een “unqualified opinion”, ofwel een goedkeurende accountantsverklaring af te geven bij de jaarrekening van de UBS. Het jaarverslag van de UBS zal, zodra dit beschikbaar is, bij het Nederlands Bijbelgenootschap opgevraagd kunnen worden.

5.4 Gebeurtenissen na balansdatum

Er hebben geen gebeurtenissen na balansdatum voorgedaan die hier vermeld moet worden.

5.5 Bezoldiging

Bezoldiging directie
In lijn met de adviesregeling directiefuncties goede doelen van het VFI is de maximale beloning voor de nieuwe directeur vastgesteld op schaal 16-9 conform de PKN arbeidsvoorwaarden (groep G van de adviesregeling van het VFI). Aan de directeur is tevens een leaseauto ter beschikking gesteld.

De totale werkgeverslasten als gevolg van de bezoldiging van de directie in 2008 waren als volgt (ter vergelijking totaalcijfers 2007):

	2008	**2007**
	€	€
Brutoloon	87.590	80.265
Verhuiskostenregeling	-	5.445
Pensioen	15.010	10.000
Sociale lasten	2.069	3.971
Totaal	104.669	99.681
Brutomaandsalaris (FT)	6.557	6.241

In 2007 bestond de directie uit 0,4 FTE in 1 maand en 1 FTE voor de overige 11 maanden en in 2008 vertegenwoordigt de directie heel het jaar 1 FTE.

Bezoldiging bestuur
De bestuursleden verrichten hun werkzaamheden onbezoldigd. Aan de voorzitter is in 2008 € 5.402 aan vacatiegeld betaald.

5.6 Accountantsverklaring

Aan: het Bestuur en de directie van het Nederlands Bijbelgenootschap

Accountantsverklaring

Wij hebben de jaarrekening 2008 van het Nederlands Bijbelgenootschap te Haarlem bestaande uit de balans per 31 december 2008 en de staat van baten en lasten over 2008 met de toelichting gecontroleerd.

Verantwoordelijkheid van het bestuur

Het bestuur van het Nederlands Bijbelgenootschap is verantwoordelijk voor het opmaken van de jaarrekening die het vermogen en het resultaat getrouw dient weer te geven, alsmede voor het opstellen van het jaarverslag, beide in overeenstemming met de Richtlijn voor de jaarverslaggeving Fondsenwervende Instellingen (RJ 650). Deze verantwoordelijkheid omvat onder meer: het ontwerpen, invoeren en in stand houden van een intern beheersingssysteem relevant voor het opmaken van en getrouw weergeven in de jaarrekening van vermogen en resultaat, zodanig dat deze geen afwijkingen van materieel belang als gevolg van fraude of fouten bevat, het kiezen en toepassen van aanvaardbare grondslagen voor financiële verslaggeving en het maken van schattingen die onder de gegeven omstandigheden redelijk zijn.

Verantwoordelijkheid van de accountant

Onze verantwoordelijkheid is het geven van een oordeel over de jaarrekening op basis van onze controle. Wij hebben onze controle verricht in overeenstemming met Nederlands recht. Dienovereenkomstig zijn wij verplicht te voldoen aan de voor ons geldende gedragsnormen en zijn wij gehouden onze controle zodanig te plannen en uit te voeren dat een redelijke mate van zekerheid wordt verkregen dat de jaarrekening geen afwijkingen van materieel belang bevat.
Een controle omvat het uitvoeren van werkzaamheden ter verkrijging van controle-informatie over de bedragen en de toelichtingen in de jaarrekening. De keuze van de uit te voeren werkzaamheden is afhankelijk van de professionele oordeelsvorming van de accountant, waaronder begrepen zijn beoordeling van de risico's van afwijkingen van materieel belang als gevolg van fraude of fouten. In die beoordeling neemt de accountant in aanmerking het voor het opmaken van en getrouw weergeven in de jaarrekening van vermogen en resultaat relevante interne beheersingssysteem, teneinde een verantwoorde keuze te kunnen maken van de controlewerkzaamheden die onder de gegeven omstandigheden adequaat zijn maar die niet tot doel hebben een oordeel te geven over de effectiviteit van het interne beheersingssysteem van de entiteit. Tevens omvat een controle onder meer een evaluatie van de aanvaardbaarheid van de toegepaste grondslagen voor financiële verslaggeving en van de redelijkheid van schattingen die de directie van de entiteit heeft gemaakt, alsmede een evaluatie van het algehele beeld van de jaarrekening. Wij zijn van mening dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is als basis voor ons oordeel.

Oordeel

Naar ons oordeel geeft de jaarrekening een getrouw beeld van de grootte en de samenstelling van het vermogen van het Nederlands Bijbelgenootschap per 31 december 2008 en van het resultaat over 2008 in overeenstemming met de Richtlijn voor de jaarverslaggeving Fondsenwervende Instellingen (RJ 650).

Wij melden dat het jaarverslag, voor zover wij dat kunnen beoordelen, verenigbaar is met de jaarrekening.

Amstelveen, 17 april 2009
KPMG ACCOUNTANTS N.V.
W. Tjoelker RA

Bijlagen

Bijlage 1 Samenstelling bestuur

Per 31 december 2008 waren de volgende personen lid van het bestuur:

Naam bestuurslid	Aftredend in	Herbenoem-baar?
Dr. G.H. van de Graaf (voorzitter) ▪ Predikant Protestantse Kerk in Nederland	2013	Nee
G.F. Ruiten RA (penningmeester) ▪ Accountant ▪ *Voorzitter bestuur Christelijke Scholengemeenschap Jan Arentsz Alkmaar** ▪ *Penningmeester Gereformeerd Primair Onderwijs West Nederland**	2011	Ja
Mw. Dr. M.E.M. Doorewaard (met goedkeuring OR) ▪ Algemeen directeur SBI Training en advies ▪ *Lid Curatorium VNO-NCW** ▪ *Bestuurslid stichting Chr.Sociaal Congres** ▪ *Bestuurslid Nationaal Register Commissarissen en Toezichthouders**	2009	Nee
Dr. J. Snoek ▪ Sr. docent bijbelwetenschappen Christelijke Hogeschool Windesheim ▪ Wetenschappelijk medewerker interculturele hermeneutiek bij de Dom Helder Camara leerstoel aan de VU	2011	Nee
Prof. drs. F.R. Van Moere ▪ Hoogleraar Oude Testament en Hebreeuws Faculteit voor Protestantse Godgeleerdheid te Brussel ▪ Predikant Eglise protestante libre in Brussel	2010	Ja
Ds. S. van der Meer ▪ Emeritus predikant doopsgezinde kerk ▪ *Bestuurslid Habitat for Humanity Nederland** ▪ *Bestuurslid World Vision Nederland** ▪ *Bestuurslid Internationaal Menno Simons Centrum** ▪ *Voorzitter Advisory Board Mennonite Central Committee Europe/Middle East**	2013	Ja
Mw. A.C. Baauw-Nijzing (op voordracht van regionale ledenvergaderingen) ▪ Radiodiagnostisch laborant	2014	Ja

** nevenfuncties*

Bijlage 2 Samenstelling ledenraad

Per 31 december 2008 waren de volgende personen lid van de ledenraad:

Naam	Op voordracht van	Aftredend in	Herkies-baar?
Drs. H. Heikens	bestuur	2010	nee
Ds. C.T. de Groot	bestuur	2011	nee
Ds. J. van Oostende	bestuur	2011	nee
Drs. P. Boersma	bestuur	2012	nee
Lt.kol. mw. J. Hulsman	bestuur	2012	nee
Mw. dr. F. Stark	bestuur	2012	nee
Ds. J. Linandi	bestuur	2009	ja
Ds. L.J. Niehof	bestuur	2009	ja
Dr. W.H. Rose	bestuur	2010	ja
Mw. ds. S.J. van Hoorn-Dantuma	bestuur	2010	ja
Ds. P. Boomsma	bestuur	2011	ja
Dr. J.M. van ’t Kruis	bestuur	2011	ja
Dhr. L.J. Molenkamp	bestuur	2013	ja
Dr. T.R. Barnard	bestuur	2013	ja
vacature	bestuur		
Dhr. J.G. van der Burgh	landelijk beraad regio Oost	2011	ja
Dhr. R. Ootjers	landelijk beraad regio West	2013	ja
Dr. J.C. van Loon	landelijk beraad regio Midden	2013	ja
Dhr. W. Koehoorn	landelijk beraad regio Noord	2013	ja
Mw. M. de Putter-van Hecke	landelijk beraad regio Zuid	2013	ja
Drs. W. Lolkema	regio Zuid	2011	nee
Ir. B.M. Middel	regio Midden	2011	nee
Mw. C. Merkens	regio Midden	2012	nee
Mw. L. Greydanus-van Dueren den Hollander	regio Zuid	2012	nee
Mw. R. Haarsma-de Jong	regio Noord	2008	ja
Drs. D.D. Wakker MME	regio West	2012	ja
Mw. D. Hoekstra-Olthof	regio West	2012	ja
Drs. H. Veldman	regio Noord	2013	ja
vacature	regio Oost		
vacature	regio Oost		

In 2008 zijn drie vacatures ontstaan door het tussentijds aftreden van dr. J.J. Beumer, dhr. J.W. Drost en ds. E.P. van der Veen.

Bijlage 3 Samenstelling landelijk beraad

Per 31 december 2008 waren de volgende personen lid van het landelijk beraad:

Naam	Vertegenwoordigend	Aftredend in	Herbenoem-baar?
Dr. J.C. van Loon (voorzitter)	Regio Midden	2013	ja
Ds. B. den Butter *	Regio Midden	2013	ja
Dhr. J.G. van der Burgh	Regio Oost	2011	ja
Ds. G. de Lang *	Regio Oost	2013	ja
Dhr. W. Koehoorn	Regio Noord	2013	ja
Mw. R.A. Jonker-de Groot *	Regio Noord	2013	ja
Dhr. K.H. Mollema *	Regio West	2012	ja
Dhr. R. Ootjers	Regio West	2013	ja
Mw. A.G. Kelly-Spreeuwers *	Regio Zuid	2013	ja
Mw. M. de Putter-van Hecke	Regio Zuid	2013	ja

* plaatsvervangend afgevaardigde in de ledenraad.

Bijlage 4 Samenstelling commissie Financiële Economische Zaken (FEZ)

Per 31 december 2008 waren de volgende personen lid van de commissie FEZ:

Naam commissielid	**Aftredend in**	**Her-benoembaar?**
Dhr. G.F. Ruiten RA (voorzitter)	2011	Ja
Ing. G.C. de Rijk	2009	Nee
Prof. J.C.A. Gortemaker RA	2011	Ja
Dhr. A.W. Kisjes RE RA	2012	Ja

Dhr. ir. E.H. van Tuyll van Serooskerken is in november 2008 afgetreden als lid commissie FEZ.

Bijlage 5 Projecten in het buitenland

Bedragen in € ‘000

	Omschrijving	Bedrag
Afrika		
Angola	Umbundu Bijbelvertaling	15
Angola	UBS consultancy en ondersteuning	36
Benin	Gun Bijbelvertaling	9
Benin	AJA Bijbelvertaling	23
Benin	Fon Bijbelvertaling	17
Burundi	Kirundi katholieke Bijbelvertaling	3
Burundi	Kirundi katholieke Bijbelvertaling	1
Burundi	UBS consultancy en ondersteuning	26
Centraal Afrikaanse Republiek	Sango Bible Bijbelvertaling	15
Congo	Eerste Nieuwe Testament in Beembe	13
Congo	UBS consultancy en ondersteuning	21
Congo	”Ambassadeurs du Christ”	0
Congo Dem. Rep.	Alur Bijbelvertaling	15
Congo Dem. Rep.	“HIV/AIDS control door alfabetisering”	10
Congo Dem. Rep.	UBS Consultancy and Support Services	17
Congo Dem. Rep.	Doorgegeven giften van donateurs	4
Côte d'Ivoire	Herziene Baoulé Studiebijbel incl.DC	60
Côte d'Ivoire	Akye Bijbel	36
Côte d'Ivoire	Dan Interconfessionele Bijbel	47
Côte d'Ivoire	Anyi morofo Interconfessionele Bijbel	26
Ethiopië	Sidama Oude Testament vertaling	9
Gabon	Yinzebi Oude Testament vertaling	9
Guinea	Kpèlè Bijbelvertaling	1
Kameroen	Fondsenwerving in Kameroen	7
Kameroen	UBS Consultancy and Support Services	21
Kameroen	Alfabetingseringsproject	10
Kameroen	Kids Games	13
Kameroen	Cultural readings of the bible	19
Kenia	Nieuw Kikamba bijbelvertaling	3
Liberia	Klao (Kru) OT vertaling	8
Liberia	Kpelle OT vertaling	0
Liberia	Kisii OT vertaling	14
Madagaskar	Herziening van de vertaling uit 1835	9
Mauritius	Vertaling van het Nieuwe Testament in Mauritiaans Creools	30
Mauritius	Fondsenwerving	1
Mozambique	Txitxopi Bijbelvertaling	5
Mozambique	Gitonga Bijbelvertaling	7
Mozambique	Emakhuwa-Makhuwana Bijbelvertaling	16
Mozambique	Xirhonga Bijbelvertaling	17
Mozambique	Xichangane (Tsonga) Bijbelrevisie	10
Namibië	UBS consultancy en ondersteuning	8
Rwanda	“Bijbelgebaseerd materiaal tegen hiv/aids”	12
Sierra Leone	“Hiv/aids bewustwording”	16
Sierra Leone	Mende Bijbelvertaling	10
Soedan	Zande Bijbelvertaling	43
Swaziland	“Hoop brengen voor zieken in het ziekenhuis”	23
Tanzania	Datooga Bijbelvertaling	4
Tsjaad	Mbai Bijbelrevisie	12

	Omschrijving	Bedrag
Tsjaad	Sar en Gulei Bijbelvertaling	2
Tsjaad	Nandjere Bijbelrevisie	9
Tsjaad	Ngambaye Bijbelvertaling	7
Togo	Lama Oude Testament vertaling	11
Togo	Mina (Gegbe) Oude Testament vertaling	7
Togo	Bassar (N'TCHAM) Oude Testament vertaling	20
Togo	Moba-Lok Nieuwe Testament vertaling	1
Togo	Kabiye Oude Testament vertaling	17
Togo	Kabye Franse Nieuwe Testament	7
UBS service organisatie	Franstalig Afrika: Franse Bijbels op CD en MP3	3
UBS service organisatie	Franstalig Afrika: Braille Bijbels voor christelijke blindencentra – opleiding en alfabetisering	2
Uganda	General Support bilateraal	1
Zambia	Mambwe-Lungu Bijbelvertaling	4
Zambia	FCBH gratis Bijbelverspreiding	16
Zambia	Luvale/Lozi Bijbelvertaling	2
	Totaal Afrika	**840**

	Omschrijving	Bedrag
Zuid en Midden Amerika		
Argentinië	“Kinderen in gevaar”	9
Argentinië	“Community canteens“	1
Argentinië	“Het Woord naar de armen“	27
Brazilië	“Licht in de Amazone“	34
Chili	“Hallo Jezus“	23
Haïti	UBS consultancy en ondersteuning	22
Honduras	“Ik zat in de gevangenis en jij bezocht me“	9
Mexico	Vertaalprojecten	55
Nicaragua	“Kinderbedelaars“	69
Nicaragua	Hulp aan slachtoffers van orkaan Felix	13
Paraguay	“Vrienden van Jezus“	12
Paraguay	“Kinderen zonder toekomst“	11
Paraguay	“De nieuwe generatie“	13
Suriname	Doorgegeven gift	9
Uruguay	“Blijven zaaien“	7
Uruguay	“Kinderdag“	6
Uruguay	“Onbereikte groepen“	14
	Vertrouwelijk project in één land	15
	Totaal Amerika	**349**

	Omschrijving	Bedrag
Azië		
Bangladesh	Alfabetiseringsproject	21
Cambodja	Bijbelverspreiding	11
Cambodja	Revisie van de eerste Khmer Bijbel	9
China	Bijbelvertalen en publiceren voor minderheden	141
China	Braille Bijbels voor slechtzienden	12
China	Bijbels voor jongeren en kinderen	23
China	Bijbels voor de armen	26
China	Bijbels voor slachtoffers van de aardbeving in Sichuan	107
China	Bijbels voor China	206
India	Boodschap van de Bijbel voor kinderen in weeshuizen	138
India	Doorgegeven giften van donateurs	7
Indonesië	Minang bijbelvertaling	10
Indonesië	Persoonlijke interactie met het Woord van God	36
Indonesië	Bijbel gemakkelijk toegankelijk voor mensen in Sulawesi en Sangir	37
Laos	Lao bijbelrevisie	8
Laos	Audio Nieuwe Testament in Lao	6
Myanmar	“Levens veranderen door dagelijks gebruik van de Bijbel“	22
Myanmar	Myanmar Bijbelvertaling	19
Nepal	“Zieken krijgen hoop door het Woord“	7
Pakistan	Urdu Bijbelvertaling	14
Sri Lanka	Bijbels voor de kerken	33
Overige	Vertrouwelijke projecten in diverse landen	78
	Totaal Azië	**971**

	Omschrijving	Bedrag
Europa MiddenOosten		
Albanië	Audio evangelie voor Roma	3
Armenië	Herziening van de Etchmiadzin Bijbel	5
Bulgarije	Bijbels voor kinderen in weeshuizen en andere instellingen	11
IBT/UBS Partnership	Vertaalwerkzaamheden	12
Israel	Doorgegeven giften van donateurs	9
Israel	Youth Sports Ministry in Galilee	7
Israel	Luister Israel - Audio NT voor Hebreeuws, Russisch en Arabisch sprekenden	21
Italië	Fondsenwerving onder katholieken	7
Jordanië	UBS consultancy en ondersteuning	5
Kroatië	Nieuwe Kroatische Bijbel	1
Kroatië	UBS consultancy en ondersteuning	27
Libanon	Bijbels voor Arabieren, Armeniers en Koerden	45
Libanon	Bijbelgebruik onder kinderen en jongeren	16
Malta	Maltese studiebijbel	5
Moldavië	Bijbels voor openbare bibliotheken	4
Moldavië	Bijbeldistributie aan behoeftigen	3
Moldavië	Bijbels voor de orthodoxe kerken	1
Palestina	Humanitaire hulp aan arme families	8
Palestina	Doorgegeven giften van donateurs	16
Portugal	Revisie Oude Testament in modern Portugees	49

	Omschrijving	Bedrag
Portugal	Fondsenwerving	3
Roemenië	“Het evangelie bereikt behoeftigen“	6
Roemenië	Aankoop van een bus of auto	22
Rusland	Oude Testament in hedendaags Russisch	38
Rusland	Yakut Oude Testament vertaling	21
Slowakije	Nieuwe Testament in braille	3
Slowakije	Bijbelselecties voor voormalige gevangenen	5
Slowakije	Bijbels voor openbare bibliotheken	10
Ukraine	Oude Testament vertaling	2
Wit Rusland	Bijbels voor weeskinderen	9
	Vertrouwelijke projecten in diverse landen	63
	Totaal Europa Midden Oosten	**437**

	Omschrijving	Bedrag
UBS service organisatie	Urgente nood voor braille Bijbels	3
UBS service organisatie	Governance van de UBS	34
UBS service organisatie	Strategische leiderschap van service organisatie	343
UBS service organisatie	Ontwikkeling vaardigheden van vertaalstaf	275
UBS service organisatie	Bijbelgenootschappen ondersteunen bij de ontwikkeling van bijbelmaterialen	137
UBS service organisatie	Grant Management Unit	94
	Totaal UBS service organisatie	**886**

Totaal bijdrage projecten in het buitenland via UBS	**3.483**